

Melitta SystemService

Melitta 660

Gebrauchsanleitung

Brugsanvisning

Instrucciones para uso

Mode d'emploi

Käyttöohje

Operating Instructions

Bruksanvisningen

Gebruiksaanwijzing



MELITTA® MACHT KAFFEE ZUM GENUSS

D Inhaltsverzeichnis

Abbildung, Beschreibung der Geräteteile	3, 4
Anschluss und Montage	4
Inbetriebnahme, Filtern	5
660 W Heißwasser	5
Abschalten der Maschine, Reinigung und Pflege	5
Betriebsstöranzeige, Wartung	6
Sicherheitstechnische Hinweise	6
Garantiebedingungen, Störungen	7
Technische Daten, Zubehör	31 - 32
CE, Kundendienstadressen	33 - 34

GB Table of Contents

Illustrations, description of parts	3, 19
Connection and assembly, initial operation	19
Filtering	20
660 W hot water	20
Switching machine off, Cleaning and maintenance	20
Fault display, maintenance	21
Safety recommendations	21
Conditions of guarantee, faults/defects	21 - 22
Technical data, accessories	31 - 32
CE, service addresses	33 - 34

DK Indholdsfortegnelse

Beskrivelse af maskinens dele	3, 8
Tilslutning og montage, igangssætning	8
Filtering	9
660 W hedtvand	9
Nedlukning af maskinerne, Rengøring og vedligeholdelse	9
Fejlindikator, Afkalkning	9
Sikkerhedstekniske anvisninger	10
Garantibetingelser, forstyrrelser	10
Tekniske data, tilbehør	31 - 32
CE, serviceadresser	33 - 34

NL Inhoudsopgave

Afbeelding en omschrijving onderdelen	3, 23
Aansluiting en montage, inbedrijfstelling	23 - 24
Filteren	24
660 W theewater	24
Uitschakelen van de machine, Schoonhouden en onderhouden	24
Storingen, onderhoud, service	25
Veiligheids-richtlijnen	25
Garantievoorwaarden, Storingen opheffen	26
Technische gegevens, Toebehoren	31 - 32
CE, Serviceadressen	33 - 34

E Indice

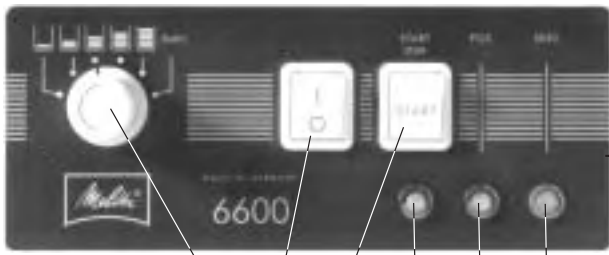
Descripción de las partes de la máquina	3, 11
Conexión y montaje, Puesta en marcha	11 - 12
Filtrado	12
660 W Agua caliente	12
Desconexión de la máquina, Limpieza y cuidado	12
Indicación averías, mantenimiento	13
Recomendaciones de seguridad	13
Garantías y Averías	14
Datos técnicos, Accesorias	31 - 32
CE, Direcciones S.A.T.	33 - 34

S Innehållsförteckning

Bild, beskrivning av apparatens delar	3, 27
Anslutning och montering, igångsättning	27
Bryggning	28
660 W hetvatten	28
Avstängning av maskinen, Rengöring och skötsel	28
Driftstörningsalarm, Afkalkning	28
Säkerhetstekniska anvisningar	29
Garantivillkor, felsökning	29 - 30
Tekniska data, tillbehör	31 - 32
CE, adresslista för service	33 - 34

F Sommaire

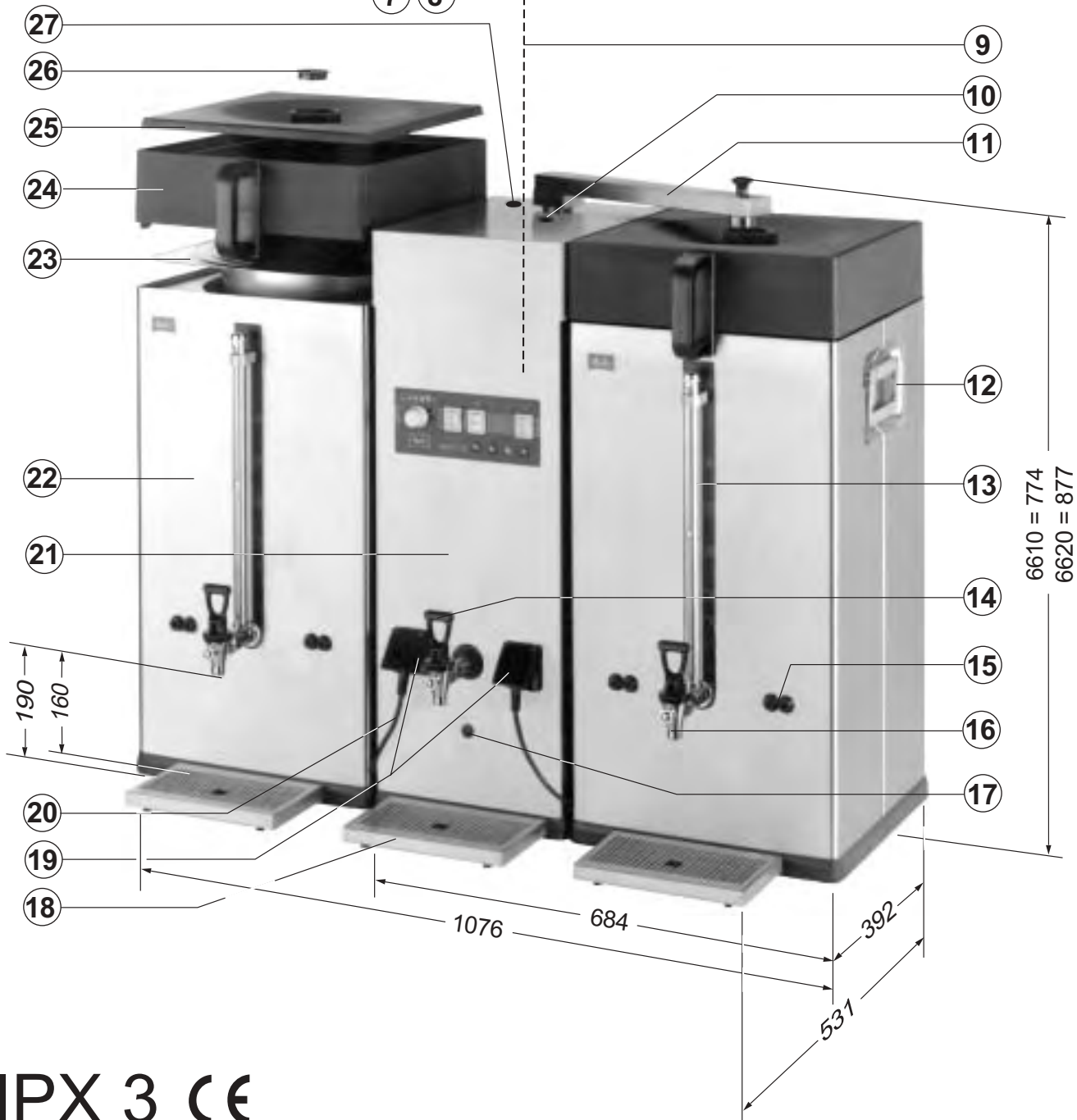
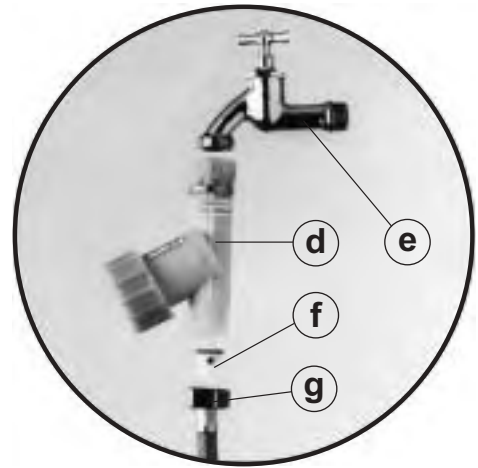
Illustration, Description de la machine	3, 15
Raccordement et montage, mis en service	15 - 16
Filtration	16
660 W Eau chaude	16
Arrêt de l'appareil, Nettoyage et entretien	16
Temoin d'entartrage, maintenance	17
Informations techniques relatives à la sécurité	18
Conditions de garantie, défauts	18
Données techniques, accessoires	31 - 32
CE, adresses des services après-vente	33 - 34



1 2 3 4 5 6



7 8



IPX 3 CE

D

Beschreibung der Geräteteile

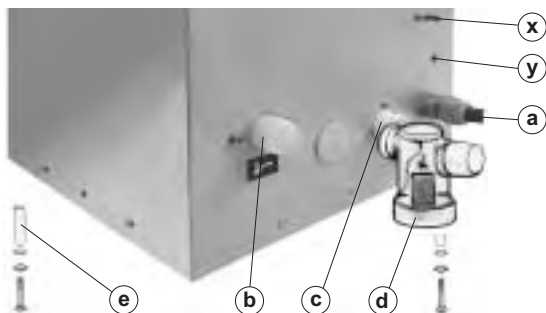
- 1 Mengenwahlschalter
 - 2 Ein/Aus-Schalter Filtereinheit
 - 3 Start/Stop-Taste für Filterprogramm
 - 4 Programmanzeige
 - 5 Positionsanzeige Schwenkauslauf und Warmhalter
 - 6 Serviceanzeige
 - 7 Ein/Aus-Schalter Heißwasserteil *
 - 8 Kontrollampe Heißwasserteil *
 - 9 Tableau
 - 10 Deckel für Wasserbehälter
 - 11 Schwenkauslauf
 - 12 Tragegriff
 - 13 Schauglas
 - 14 Schnellschlusshahn Heißwasser *
 - 15 Steckeraufnahme
 - 16 Schnellschlusshahn
 - 17 Entleerung Wasserkessel *
 - 18 Tropfleiste
 - 19 Steckdosen
 - 20 Anschlusskabel
 - 21 Durchlauferhitzer
 - 22 Warmhalter
 - 23 Kondensatdeckel
 - 24 Schnellfilter
 - 25 Deckel
 - 26 Stopfen
 - 27 Deckel für Heißwasserkessel *
- * nur 660 W

Anschluss und Montage

Alle **Melitta**-Geräte werden anschlussfertig geliefert. Vor dem Aufstellen müssen jedoch die bauseits notwendigen Anschlüsse gut zugänglich innerhalb eines Radius von 1 m installiert sein. Diese Vorarbeiten müssen von konzessionierten Fachleuten unter Beachtung der gültigen Vorschriften ausgeführt werden. Der **Melitta**-Kundendienst ist hierzu nicht berechtigt und übernimmt keinerlei Verantwortung für die Installationen.

Die geräteseitigen Anschlüsse befinden sich an der Rückseite des Durchlauferhitzers (21).

Werden die Versorgungsleitungen unter Tisch von unten herangeführt, ist ein Durchbruch mit ca. 100 mm Ø hinter der Maschine vorzusehen.



a) Elektroanschluss

Beachten Sie die technischen Daten. Die Versorgungsspannung muss mit den auf dem Typenschild angegebenen Daten übereinstimmen. Die Zuleitung muss bauseits separat abgesichert sein. Der Anschluss muss über eine leicht zugänglich installierte Steckdose erfolgen. Diese sollte mit einem Fehlerstromschutzschalter (max. 30 mA) abgesichert sein. Ist ein Festanschluss nicht zu vermeiden, ist zur allpoligen Netztrennung in unmittelbarer Maschinennähe ein Schalter mit mind. 3 mm Kontakttrennung vorzusehen.

b) Wasserzulauf (siehe Abb. Seite 3)

An gut zugänglicher Stelle ist ein vorschriftsmäßiger Absperrhahn mit Rückflussverhinderer zu installieren. Ein Spezialanschluss Schlauch wird mitgeliefert. Dieser darf bei der Montage aus Sicherheitsgründen nicht gekürzt werden. Der statische Wasserleitungsdruck muss mind. 2 bar betragen. Ist der Wasserleitungsdruck über 6 bar, ist zwischen Hauptsperthahn und

Maschine ein Druckminderventil einzubauen. Der mitgelieferte Schmutzfänger (d) ist mit dem Rückflussverhinderer (f) zwischen dem bauseitigen Absperrhahn (e), Spezialanschluss Schlauch (g) und Durchlauferhitzer zu montieren.

Auf Wunsch installieren wir bei allen Kaffeemaschinen Wasserfilter. Dieses System verringert die Verkalkung entscheidend und verbessert die Qualität des Frischwassers.

c) Wasserablauf

Alle Maschinen sind mit Wasserablaufstutzen ausgerüstet und können mit dem mitgelieferten Schlauch im freien Auslauf an einem Wasserablauf angeschlossen werden.

Auf Wunsch liefern wir Ihnen eine Bodenplatte mit eingebauter Tropfleiste, auf der die Maschine montiert werden kann.

Bei Auslegung als Filterkaffee-Anlage FKA ist die Wandkonsole für den Durchlauferhitzer entsprechend der Montagezeichnung an der Wand zu befestigen.

Mit den mitgelieferten Schrauben, Scheiben und Gewindehülsen (e) kann der Durchlauferhitzer entsprechend auf dem Tisch, der Bodenplatte oder der Wandkonsole befestigt werden.

Schwenkauslauf

Den Schwenkauslauf (11) nach vorne gerichtet in die neben dem Deckel (10) befindliche Aufnahme stecken und bis zum Anschlag nach unten drücken. Jetzt kann er bis zum Anschlag nach links oder rechts geschwenkt werden.

Wassermenge für die Entkalkungs-/Serviceanzeige einstellen

In Abhängigkeit von ihrer örtlichen Wasserhärte (°dH) können Sie bestimmen, nach wieviel Litern Heißwasser die Serviceanzeige (6) die Verkalkung des Durchlauferhitzers anzeigt und Sie hierdurch zur Entkalkung auffordert. Die Einstellung der Wassermenge darf nur bei einem kalkfreien Durchlauferhitzer (**Neugerät** oder nach der Entkalkung und **Zurückstellung**) vorgenommen werden. Werkseitig ist das Gerät bei Lieferung auf 1000 Liter eingestellt.

- Bei ausgeschalteter Maschine die Start-Taste (3) drücken und **festhalten**, Maschine mit dem Ein/Aus-Schalter einschalten. Die Serviceanzeige (6) leuchtet.
- Nach ca. 2 Sekunden **blinken die Serviceanzeige (6) und die Programmanzeige (4) abwechselnd**. Jetzt können Sie die Start-Taste (3) wieder loslassen.
- Mit dem Mengenwahlschalter (1) kann entsprechend des Härtegrades Ihres Wassers die Litermenge eingestellt werden.

Schalterstellungen	Härtegrad	°dH	Max. Liter
1 2 3 4 5 6	1 = weich	0- 7	3000
	2 = mittel	7- 14	2000
	3 = hart	14-21	1000
	4 = ganz hart	>21	500
	5 = ganz hart	>21	500
	6 = ganz hart	>21	500

- Die Start-Taste (3) erneut drücken **und festhalten**. Die Programmanzeige (4) erlischt, die Serviceanzeige (6) leuchtet weiterhin.
- Nach ca. 2 Sekunden erlischt die Serviceanzeige (6) und es ertönt ein Signalton. Jetzt können Sie die Start-Taste (3) loslassen.
Die maximale Litermenge ist einprogrammiert.

Anschluss Warmhalter

Den Warmhalter (22) dicht neben den Durchlauferhitzer (21) stellen. Das am Warmhalter befestigte Anschlusskabel (20) zwischen diesen beiden Geräten durchführen und mit dem Stecker in der Steckdose (19) anschließen. **Achtung:** Die Steckdosen sind lediglich für diese Warmhalter abgesichert. Der Anschluss anderer Elektrogeräte ist nicht zulässig.

Bei der Filterkaffee-Anlage FKA den Servierwagen mit dem Warmhalter neben den Durchlauferhitzer fahren und den Warmhalter an der vorgesehenen Steckdose anschließen.

Inbetriebnahme

Achten Sie darauf, dass die Geräte immer waagrecht stehen! Andernfalls ist eine exakte Dosierung nicht möglich.

Bei der ersten Inbetriebnahme und nach längeren Stillstandzeiten sollten Sie vor der ersten Getränkezubereitung die Maschine einmal nur mit Wasser durchlaufen lassen.

Durch das Prinzip der drucklosen Filtration gewährleistet das **Melitta**-System grundsätzlich eine hohe Ausbeute, d. h. volle Ausnutzung der Geschmacks- und Aromastoffe des Kaffeemehls.

Ergiebigkeit und Trinkqualität des Getränkes werden jedoch erst durch die Relation von Wassermenge und Kaffeeinwaage optimal abgestimmt. Dieses Verhältnis ist nicht immer konstant. Es hängt u. a. von der eingesetzten Kaffeesorte wie auch von der gewünschten Filtermenge insgesamt ab.

Wenn etwa nur 1 Liter gefiltert wird, können 7 g/Tasse erforderlich sein, während bei großen Mengen manchmal schon 5 g/Tasse ausreichend sind.

D. h. für gleiche Kaffequalität wird bei wachsender Filtermenge weniger Einwaage benötigt.

Zur Ermittlung des jeweils besten Dosierergebnisses sind einige Probefiltrationen zweckmäßig.

- Wärmen Sie den Warmhalter (22) vor Gebrauch mit heißem Wasser (ca. 2 Liter) für ca. 10 Minuten bei eingeschalteter Heizung vor. Die Warmhaltetemperatur beträgt dann sofort 80 - 85 °C.
- Bitte betreiben Sie die Maschine nur mit eingesetztem Kondensatdeckel (23), um Temperaturverluste und Qualitätseinbußen zu verhindern.

Vorbereiten des Filters

- Filtertüte (Prägefalte umlegen) in den Filter (24) einlegen und mit Kaffeemehl oder Tee füllen. Empfohlene Einwaage: Kaffee = ca. 5 - 7 g/Tasse oder ca. 35 - 50 g Liter; Tee = ca. 1,5 g/Tasse oder ca. 5 - 12 g/Liter.
- Filter (24) auf dem Warmhalter (22) aufsetzen und den Dekel (25) auflegen. Beachten Sie, dass der Stopfen (26) **nicht** eingesetzt ist.
- Schwenkauslauf (11) über den Filter schwenken und genau über die Öffnung des Deckels ausrichten.
Achtung: Am heißen Schwenkauslauf können Sie sich verletzen! Bitte nur am Griff anfassen.

Verwenden Sie **Melitta**-Filterpapier, Pa 220 G, Best.-Nr. 1014228.

Filtern

Achten Sie darauf, dass vor Inbetriebnahme der Maschine der Wasserabsperrhahn an der Wasserzuleitung geöffnet ist.

- Mit Ein/Aus-Schalter (2) Maschine einschalten. Wenn der Warmhalter (22) - bei der Filteranlage KFA auf dem Servierwagen an der Wandkonsole stehend - und der Schwenkauslauf (11) richtig positioniert stehen, leuchtet die grüne Positionsanzeige (5).

Achtung: Sind Warmhalter und/oder Schwenkauslauf nicht richtig positioniert, kann der Filtrvorgang nicht gestartet werden, die Positionsanzeige (5) blinkt.

- Die Stufe 1-5 der gewünschten Filtermenge (Werte siehe Technische Daten) mit Mengenvorwahlschalter (1) einstellen.
- Filtrvorgang mit Start-Taste (3) starten. Die grüne Programmanzeige Filtrvorgang (4) leuchtet auf. Das Wasser läuft nun in Intervallen in den Filter, das Programm läuft automatisch ab.
- Nach Durchlauf der vorgewählten Menge schaltet sich der Durchlauferhitzer automatisch ab. Die Programmanzeige (4) erlischt. Es ertönt ein Signalton.

Achtung: Es befindet sich jetzt noch heiße Flüssigkeit im Filter. Warten Sie vor der Entnahme den völligen Leerlauf ab. Es besteht sonst Verbrühungsgefahr!

Achtung: In dem Schwenkauslauf (11) verbleibt eine Restmenge Wasser. Diese kann auslaufen, wenn Sie den Auslauf umschwenken. Es besteht Verbrühungsgefahr!

- Wollen Sie den Warmhalter (22) ohne aufgesetzten Schnellfilter (24) betreiben, Deckel (25) auf den Warmhalter legen und die Öffnung mit dem Stopfen verschließen. Hierdurch werden Wärmeverluste vermieden.

660 W Heißwasser-Teil

Inbetriebnahme

- Das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter (7) einschalten. Der Wasserbehälter wird automatisch gefüllt, der Kessel heizt auf.
- Nach ca. 14 Minuten hat der Kessel seine Betriebstemperatur erreicht. Die Kontrolllampe (8) leuchtet auf, das Gerät ist jetzt betriebsbereit und Heißwasser kann entnommen werden.

Heißwasserentnahme

- Über den Zapfhahn (14) kann Heißwasser entnommen werden.
- Wird durch die Entnahme größerer Mengen das Kesselwasser eventuell zu kalt, erlischt die Kontrolllampe. Jetzt sollte die Entnahme unterbrochen werden. Nach einer kurzen Aufheizzeit leuchtet die Kontrolllampe wieder und das Gerät ist wieder ausgabebereit.

Stopp, Abschalten der Maschine

Programmunterbrechung

- Ein laufendes Programm kann notfalls unterbrochen werden. Hierzu Stop-Taste (3) drücken, die Programmanzeige (4) blinkt, der Programmablauf ist unterbrochen.
- Start-Taste (3) erneut drücken, das Programm wird fortgesetzt.

Abschalten

- Sind die Warmhalter (22) entleert, ist eine unnötig lange trockene Beheizung zu vermeiden. Ziehen Sie den Stecker vom Anschlusskabel (20) aus der Steckdose.
- Bei längeren Betriebspausen und über Nacht sollte die Maschine abgeschaltet werden.
- Mit dem Geräteschalter (2) werden das dazugehörige Kaffeemaschinenteil einschließlich Steckdosen (19) und somit die Warmhalter (22) abgeschaltet.
- Bei den W-Modellen HW-Teil abschalten (7).
- Bei längeren Betriebspausen oder Stillstandzeiten Elektroanschluss und Wasserabsperrhahn bauseits abstellen.

Reinigung und Pflege

Achtung:

Die Geräte dürfen zur Reinigung nicht in Wasser getaucht, mit Wasser übergossen oder abgespritzt werden!

Professionelle Kaffeemaschinen stellen oft eine beträchtliche Investition dar, deren Wert es zu erhalten gilt. Rundum gepflegte Automaten sehen nicht nur gut aus, sondern machen auch länger besseren Kaffee. **Melitta** gibt Ihnen dazu ein aufeinander abgestimmtes Pflegeprogramm an die Hand.

Äußerliche Reinigung

- Kunststoffteile und Edelstahlflächen regelmäßig mit einem feuchten Tuch abwischen. Zur besonderen Pflege der Edelstahlflächen empfehlen wir Swirl-EST-Pflegemittel aus der Sprühdose, Best.-Nr. 201025.

EST-Flächen dünn einsprühen, kurz einwirken lassen und mit einem trockenen Tuch abwischen.

Achtung: Das Pflegemittel enthält aliphatische Kohlenwasserstoffe mit speziellen Reinigerwirkstoffen. Treibgas: Propan/Butan. Behälter steht unter Druck. Vor Erwärmung über 50 °C und Sonnenbestrahlung schützen. Nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen. Nicht gegen Flammen oder auf glühende Gegenstände sprühen. Dämpfe nicht einatmen, für gute Raumlüftung sorgen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nicht in die Augen sprühen.

Nach Einatmen: Ruhe, frische Luft, evtl. Arzt hinzuziehen. Nach Körperkontakt: Verschmutzte Kleidung entfernen, mit Wasser gründlich waschen. Nach Augenkontakt: Sofort mit viel Wasser spülen. Nach Verschlucken: Sofort Mund ausspülen, evtl. Arzt hinzuziehen.

Warmhalter

- 20 - 50 g/l Wasser Swirl-Reiniger 3000, Best.-Nr. 1011012, in den Warmhalter geben. Mit heißem Wasser auffüllen. Mit einer geeigneten Bürste reinigen und über den Schnellanschlusshahn entleeren. Mit heißem Wasser nachspülen.

Achtung: Der Reiniger enthält Natriumperborat und Nichtionisches Tensid. Reizt die Augen und die Haut. Gesundheitsschädlich beim Verschlucken. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Kühl und trocken lagern.

Nach Einatmen: Sofort ärztlichen Rat einholen. Nach Hautkontakt: Sofort mit Wasser und Seife abwaschen und gut nachspülen. Nach Augenkontakt: Augen mehrere Male bei geöffnetem Lidspalt unter fließendem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren. Nach Verschlucken: Sofort Arzt hinzuziehen.

Schaugläser

- Obere schwarze Kappe abziehen und Schauglas (13) mit beigefügter Schauglasbürste reinigen, Best.-Nr. 200981.

Schnellschusshahn

- Oberteil und Reinigungskappe am Schnellschusshahn (16) abschrauben und den Auslaufkanal mit der Schauglasbürste reinigen.

Betriebsstöranzeige

Eine Störung im Heizsystem des Durchlauferhitzers (z.B. starke Verkalkung) wird durch Aufleuchten der Kontrolllampe (6) angezeigt.

Die Entkalkung der Maschine ist jetzt notwendig - und bald durchzuführen, da andernfalls innerhalb einiger Zeit die eingebaute Maschinensicherung anspringt und ein Kundendienst-einsatz notwendig wird, um die Betriebsbereitschaft wieder herzustellen.

Wartung

Je nach Härtegrad des Wassers und Frequentierung des Gerätes muss der Durchlauferhitzer regelmäßig entkalkt werden (hartes Wasser und häufiger Gebrauch = häufigere Entkalkung).

Entkalkungshinweise

Achtung: Sie arbeiten mit Säure. Beachten Sie die Anleitung des Entkalkungsmittels.

Kaffeemaschinenteil

- Mengenvorwahlschalter (1) auf MAN drehen und Start-Taste (3) drücken, die Programmanzeige (4) leuchtet auf. Das durch einen eventuell vorangegangenen Programmabbruch im Wasserbehälter des Durchlauferhitzers befindliche Wasser (max. 2 Liter) läuft über den Schwenkauslauf (11) in den Schnellfilter (24).
- 2-Liter-Kanne 1/2 bis 3/4 voll warmes Wasser füllen. Schnellentkalkerpulver (50 - 100 g/l) mit Kunststofföffel einrühren, bis sich das Mittel ganz aufgelöst hat.
- Schwenkauslauf (11) über den Filter/Warmhalter (24, 22) drehen.
- Kappe (10) abnehmen und Lösung mit dem Trichter langsam in den entleerten Wasserbehälter füllen. Nicht gelöste Pulverreste bitte zurückhalten und nicht einfüllen.
- Start-Taste (3) drücken, die Programmanzeige (4) leuchtet auf. Sobald Wasser in den Filter (24) austritt, **Achtung:** dies kann sehr heftig erfolgen, Stop-Taste (3) drücken. Die Programmanzeige (4) blinkt.
- Lösung ca. 15 Minuten wirken lassen.
- Start-Taste (3) erneut drücken. Die Programmanzeige (4) leuchtet auf und die restliche Lösung wird aus dem Wasserbehälter ausgekocht. Die Programmanzeige erlischt und es ertönt ein Signalton.
- Je nach Verkalkungsgrad des Durchlauferhitzers ist der Entkalkungsvorgang mit einer neuen 2-Liter-Lösung wie beschrieben zu wiederholen.
- Danach die Maschine mit Wasser nachspülen. Hierzu Mengenvorwahlschalter (1) auf die größte Menge - 5 - drehen und Start-Taste (3) drücken.
- **Serviceanzeige AUS - schalten nach der Entkalkung.** Nach erfolgter Entkalkung des Durchlauferhitzers **müssen Sie den Zähler zurückstellen** und hierdurch die leuchtende Serviceanzeige (6) ausschalten. Danach können Sie die eingestellte maximale Litermenge Heißwasser wieder zubereiten, bevor die Serviceanzeige Sie wieder zur Entkalkung auffordert.
- Mit dem Ein/Aus-Schalter (2) Maschine ausschalten.
- Die Start-Taste (3) drücken **und festhalten**, Maschine einschalten (2). Die Serviceanzeige (6) leuchtet.
- Nach ca. 2 Sekunden ertönt ein Signalton und die Serviceanzeige (6) erlischt.
- Jetzt können Sie die Start-Taste (3) wieder loslassen. Der Verkalkungszähler ist zurückgesetzt, der Durchlauferhitzer ist wieder betriebsbereit.

660 W Heißwasserteil:

- Heißwasserteil abschalten (7).
- Überprüfen Sie, dass der Wasserablaufschauch der Maschine ordnungsgemäß am bauseitigen Wasserablauf angeschlossen ist.
- In einer 2-Liter-Kanne ca. 1 1/2 Liter Wasser aus dem Kessel über den Schnellschusshahn (14) entnehmen. Schnellentkalkerpulver (300 - 400 g) mit Kunststofföffel einrühren, bis sich das Mittel ganz aufgelöst hat.
- Die Kappe zur Entleerung Wasserkessel (17) entfernen. Den dahinterliegenden Entleerungshahn mit dem mitgelieferten Sechskant-Schraubendreher durch 1/4 Umdrehung nach links bis zum Anschlag öffnen. Der Kessel läuft jetzt in den bauseitigen Ablauf leer. Entleerungshahn mit Drehung nach rechts bis zum Anschlag wieder schließen.
- Die Kappe (27) in der oberen Abdeckplatte über dem Wasserkessel abnehmen und die angerührte Lösung mit dem Trichter einfüllen.
- Heißwasser-Teil einschalten (7). Nach ca. 5 Minuten Aufheizzeit ca. 1/2 Liter über den Schnellschusshahn (14) in die Kanne entnehmen. Gerät wieder ausschalten, Lösung ca. 15 Minuten wirken lassen.
- Kessel, wie beschrieben, wieder entleeren.
- 2 Liter klares Wasser mit dem Trichter in den Wasserkessel einfüllen. Heißwasser-Teil wieder einschalten. Nachdem der Kessel sich gefüllt hat, zur Spülung ca. 1/2 Liter aus der Armatur (14) auslaufen lassen. Gerät wieder ausschalten und Kessel, wie beschrieben, wieder entleeren. Diesen Spülvorgang mit klarem Wasser 3 x wiederholen.
- 2 Liter klares Wasser mit dem Trichter in den Wasserkessel einfüllen.
- Die Öffnung zur Entleerung Wasserkessel (17) wieder mit der Kappe verschließen, Kappe (27) für den Wasserkessel einstecken.
- Heißwasserteil wieder einschalten. Leuchtet die Kontrolllampe (8) auf, ist das Gerät wieder betriebsbereit.

Als Entkalkungsmittel empfehlen wir Swirl-Schnellentkalker in der 1-kg-Dose, Best.-Nr. 1012538.

Achtung: Der Entkalker enthält Amidosulfonsäure. Reizt die Augen und die Haut. Gesundheitsschädlich beim Verschlucken. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Kühl und trocken lagern.

Nach Einatmen: Sofort aus dem Gefahrenbereich entfernen und für viel Frischluft sorgen. Arzt hinzuziehen. Nach Hautkontakt: Beschmutzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen. Sofort mit viel Wasser abspülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt befragen. Nach Augenkontakt: Sofort mit viel Wasser bei geöffnetem Lid spülen. Arzt hinzuziehen. Nach Verschlucken: Viel Wasser nachtrinken lassen und Erbrechen vermeiden. Arzt hinzuziehen.

Sicherheitstechnische Hinweise

- Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung in Maschinennähe so auf, dass es dem Betreiber jederzeit möglich ist, sich bei der Bedienung der Maschine richtig zu verhalten.
- Die Maschine darf nicht im Freien betrieben werden.
- Der Anschluss der Maschine an die bauseitig vorbereiteten Zuleitungen sowie jede Wartungs- und Reparaturarbeit darf nur durch einen geschulten Kundendienst unter Beachtung der nationalen Vorschriften erfolgen.
- **Melitta SystemService** haftet nicht für Schäden, die durch unterlassene Wartung, unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Eingriffe am Gerät oder durch den Einbau von Teilen, die nicht der Originalausführung entsprechen, entstanden sind.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, sind **Melitta SystemService** jederzeit, auch ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten.
- Bei längeren Stillstandszeiten bauseitigen Wasserabsperrhahn und Elektroanschluss abstellen.
- Gemäß der Unfallverhütungsvorschrift der Berufsgenossenschaften VBG 4 ist der Betreiber verpflichtet, dieses elektrische Betriebsmittel in bestimmten Zeitabständen von einer autorisierten Elektrofachkraft auf seinen ordnungsgemäßen Zustand kontrollieren zu lassen. Der Zeitabstand zwischen 2 Kontrollen beträgt für die ortsfesten Durchlauferhitzer **längstens 6 Monate** und für den ortsfesten Durchlauferhitzer **längstens 4 Jahre**. Die Geräte entsprechen der VBG 4 und müssen vor der ersten Inbetriebnahme keiner weiteren Prüfung unterzogen werden.

Diese vorgeschriebene Prüfung kann auf Anforderung auch von dem **Melitta**-Kundendienst durchgeführt und bestätigt werden.

Garantiebedingungen

Für eine einwandfreie Funktion dieser Maschine / Anlage leisten wir 12 Monate Garantie. Beginn der Garantiefrist ist der Tag der Rechnungsstellung. Wird die Maschine / Anlage durch uns oder eine von uns autorisierte Firma montiert, gilt der Tag der Montage als Beginn der Garantie. Während dieser Zeit werden auf schlechtes Material, mangelhafte Ausführung und fehlerhafte Konstruktion zurückzuführende Mängel kostenlos durch uns oder eine von uns beauftragte Firma beseitigt, wobei ordnungsgemäßer Gebrauch und sachgemäße Behandlung vorausgesetzt sind. Eventuell ausgetauschte Teile bleiben unser Eigentum. Sie

sind uns zur Verfügung zu stellen. Für Schäden an allen Geräten, die infolge mangelhafter Wartung und Pflege entstehen, haften wir auch in der Garantiezeit nicht. Bei Defekten und Mängeln an unseren Geräten, die auf nicht sachgemäße Reparaturen oder den Einbau von nicht der Originalausführung entsprechenden Ersatzteilen zurückzuführen sind, übernehmen wir keine Garantie. Von der Garantie ausgenommen sind alle Porzellan- und Glasteile sowie sämtliche Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Hierzu gehören u. a. Dichtungen, Ventile, Hähne, Heizwiderstände, Lackanstriche, Schalter und Temperaturregler. Anerkennung von Garantieschäden nur nach schriftlichem Bericht des Kundendienstes und Überprüfung im Werk.

Hinweise zur Behebung möglicher Störungen

STÖRUNG	URSACHE	BEHEBUNG
Kaffee schmeckt nicht	<ul style="list-style-type: none"> ● Kaffee länger als 1 Std. bevorratet ● schlechte Kaffeemehllieferung ● Zu hoher Chlorgehalt im Wasser 	<p>Frisch gefilterten Kaffee so schnell wie möglich verbrauchen</p> <p>Rücksprache mit Kaffeelieferanten</p> <p>Wasserfilter durch Melitta-KD vorschalten</p>
Kaffee zu kalt	<ul style="list-style-type: none"> ● Reste von Entkalker oder Spülmittel ● Offener Warmhalter ● Warmhalter nicht vorgewärmt ● Kondensatdeckel nicht eingesetzt ● Warmhalterheizung -regler defekt ● Sicherung der Steckdose (19) defekt ● Geringe Kaffeemenge zu lange bevorratet 	<p>Gerät mit Wasser durchspülen</p> <p>Warmhalterdeckel aufsetzen</p> <p>Mit heißem Wasser durchspülen</p> <p>Kondensatdeckel einsetzen</p> <p>Kundendienst anfordern</p> <p>Kundendienst anfordern</p> <p>Frisch gefilterten Kaffee so schnell wie möglich verbrauchen</p>
Filtervorgang verzögert sich	<ul style="list-style-type: none"> ● Sehr feine Mahlung des Kaffees, sehr weiches Wasser = Poren der Filtertüte setzen sich zu ● Zulässige Leitungsdrücke nicht eingehalten ● Schmutzfänger verstopft 	<p>Gröbere Mahlung des Kaffees wählen</p> <p>Leitungsdruck überprüfen, evtl. anpassen</p> <p>Schmutzfänger reinigen</p>
Wasserdosierung weicht vom gewählten Programm ab	<ul style="list-style-type: none"> ● Maschine steht nicht waagrecht = Verschiebung des Wasserspiegels im Frischwasserbehälter ● Zulässige Leitungsdrücke werden nicht eingehalten ● Verschmutzung des Magnetventils 	<p>Unebenheiten auf der Stellfläche ausgleichen, Maschine waagrecht stellen</p> <p>Leitungsdruck überprüfen und evtl. mittels Ventil/Druckpumpe anpassen</p> <p>Kundendienst anfordern</p>
Filtervorgang startet nicht, Programmanzeige erloschen, Signalton ertönt wiederholt, Serviceanzeige (6) blinkt	<ul style="list-style-type: none"> ● Wasserabsperrhahn geschlossen ● Steuerung erkennt den Füllstand nicht, Wasser läuft in den Ablauf 	<p>Absperrhahn öffnen, Maschine ein/auschalten, erneut Programm starten</p> <p>Kundendienst anfordern</p>
Serviceanzeige (6) blinkt	<ul style="list-style-type: none"> ● Stark verkalkter Durchlauferhitzer 	<p>Maschine nach Beendigung des Filtervorganges entkalken</p>
Filtervorgang ist unterbrochen	<ul style="list-style-type: none"> ● Maschinensicherung hat angesprochen ● Wasserzulauf zur Maschine verstopft 	<p>An der Geräterückseite Begrenzer (x) eindrücken</p> <p>Kundendienst anfordern</p> <p>Schlauchverbindung/Siebe reinigen</p>
Positionsanzeige (5) blinkt	<ul style="list-style-type: none"> ● Position Schwenkauslauf, Warmhalter bzw. Servierwagen nicht korrekt 	<p>Position korrigieren</p>
HW-Teil 660 W heizt nicht	<ul style="list-style-type: none"> ● Temperaturbegrenzer hat ausgelöst 	<p>Kappe (y) über dem Anschlusskabel an der Geräterückseite entfernen, Begrenzer eindrücken</p> <p>Kundendienst anfordern</p>

Bei allen weiteren Störungen den Kundendienst von Melitta-SystemService anfordern.

Beskrivelse af maskinens dele

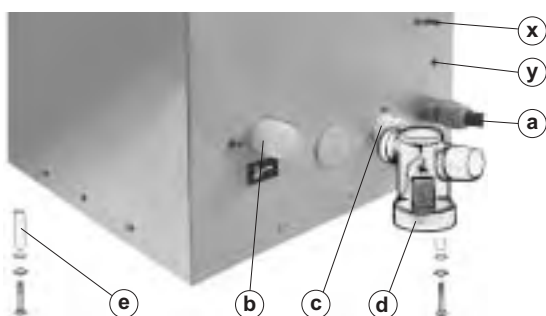
- 1 Mængdevælger
 - 2 ON/OFF kontakt kogesøjle
 - 3 Start/Stop knap bryggeprogram
 - 4 Programlampe (bryg)
 - 5 Positionslampe svingtud og varmholder
 - 6 Fejlindikering (afkalkning)
 - 7 ON/OFF kontakt hedtvandskedel
 - 8 Kontrollampe hedtvandskedel
 - 9 Betjeningspanel
 - 10 Låg vandbeholder
 - 11 Svingtud
 - 12 Bærgreb WA
 - 13 Kaffestandglas
 - 14 Tappehane hedtvand *
 - 15 Blindstikdåse for netledning WA
 - 16 Tappehane kaffe
 - 17 Tømningsventil hedtvandskedel *
 - 18 Drypbakke
 - 19 Stikdåser
 - 20 Netledning WA
 - 21 Kogesøjle DE
 - 22 Varmholder WA
 - 23 Kondensdæksel
 - 24 Filtertragt
 - 25 Låg WA
 - 26 Prop
 - 27 Låg hedtvandskedel *
- * Kun 660 W

Tilslutning og montage

Inden opstilling af maskinen fremføres koldt vand, afløb og elinstallationer, der afsluttes indenfor en radius af 1 m. fra maskinen.

Disse arbejder må kun udføres af autoriserede VVS- og elinstallatører. **Melitta** SystemService kan ikke påtage sig eller gøres ansvarlig for at disse er forskriftsmæssigt udført.

Slanger og kabel er ført ud på bagsiden af kogesøjlen.



El-tilslutning

I.h.t. maskinens mærkestrøm og spænding.

Alle maskiner leveres med kabel og bør tilsluttes i stikkontakt eller i afbryder da en sådan skal forefindes ved maskinen.

Vandtilslutning

Vandledningen afsluttes med en stilbar kontraventil med 1/2" slangenippel. Der medleveres en slange på 1 m. længde med forskruninger til såvel maskine som vandledning, denne slange må ikke afkortes.

Hvis det statiske tryk overstiger 6 bar skal der formonteres en trykreduktionsventil.

Om ønskes kan der installeres et Everpure-vandfilter foran alle automatiske kaffemaskiner, derved mindskes tilkalkningen væsentlig samtidig fjernes alle urenheder samt klorsmag etc.

Det medleverede snavsfilter monteres mellem slange og maskine.

Afløb

Maskinen er forsynet med en overløbsstuds og kan ved hjælp af den medleverede slange føres til et åbent afløb.

Svingtud

Svingtuden (11) påsættes ved at lade den pege ret frem og trykke den ned i holderen. Nu kan svingtuden drejes 180 gr. til højre eller venstre.

Forudindstilling for afklakning / afkalkningsindikator

Alt efter vandets hårdhedsgrad (°dH) i området, kan man forprogrammere den maximale vandmængde der kan passere gennem maskinen inden service-indikatorlampen (6) lyser.

Fabriksprogrammeringen er sat til 1000 liter.

- Tænd på ON/OFF kontakten (2) samt tryk **og hold** START-knappen (3) indtil indikatorlampen (6) lyser.
- Efter ca. 2 sek. vil lampen begynde at blinke, slip nu START-knappen (3).
- Med omskifteren (1) kan man nu alt efter hårdhedsgraden indsætte den litermængde der må løbe igennem maskinen.

Omskifterstillinger Hårdhedsgrad °dH (GH) max.Liter

Omskifterstillinger	Hårdhedsgrad °dH (GH)	max.Liter
1	Blødt 0- 7	3000
2	Middel 7- 4	2000
3	Hård 14-21	1000
4	} Meget hårdt >21	500
5		
6		

- Efter at man har foretaget indstillingen **tryk igen og holdt** START-knappen. Programlampen (4) slukker nu, men service-indikatorlampen (6) lyser stadig.
- Efter ca. 2 sek. slukker service-indikatorlampen (6) og der lyder et akustisk signal. Slip nu START-knappen (3). Den maximale vandmængde er nu indprogrammeret.

Tilslutning af varmhoder WA

Varmholderne (22) stilles tæt på kogesøjlen (21) og netledningerne (20) sættes i stikdåserne (19) **OBS! Stikdåserne må kun anvendes for tilslutning af varmhoderne.**

Ibrugtagning

Kontrollér at maskinen står vandret, hvis maskinen står skævt kan det påvirke doseringsnøjagtigheden.

Før man brygger kaffe første gang bør såvel kogesøjle som varmholder skylles igennem ved at lade den koge en maximummængde igennem først.

Det trykløse **Melitta**-filtersystem sikrer maximal udnyttelse af kaffe-bønnernes smags- og aromastoffer. Den helt rigtige kaffesmag fremkommer dog først ved at vand og kaffebønner doseres i det rigtige forhold. Dette blandingsforhold er ikke konstant f. eks. er det måske nødvendigt at bruge 7 gr./kop hvis man kun brygger 1 l. og måske er 4-5 gr./kop tilstrækkeligt hvis man brygger 20 l.

- Varmholderne forvarmes med 1-2 l. hedtvand i ca. 5 min. Temperaturen vil da omgående ligge på ca. 80-85 gr.C.
- Husk at ilægge kondensdækslet for at undgå varmetab.

Forberedelse af filtertragten

- Læg filterposen i tragten efter at have ombukket randeringen og påfyld den nødvendige mængde kaffebønner, ca. 35-50 gr./l. Brug Melitta filterpose Pa 206G eller Pa 220G.
- Svingtuden (11) drejes ind over filtertragten, hvis låget er på under brygning skal, man huske at fjerne proppen i låget **OBS!** Under brygning er svingtuden meget varm! Tag derfor kun på det isolerede greb.

Kaffebrygning

Kontrollér at der er åbnet for vandet.

- Tænd for maskinen på On/Off kontakten (2). Positionslampen (5) lyser nu.
- Indstil mængdevælgeren (1) på den ønskede mængde (trin 1-5) Se tabellen.
- Start maskinen på START-knappen (3), programlampen (4) lyser nu. Det kogende vand vil nu i intervaller løbe over i filtertragten og automatisk stoppe når den indstillede mængde er doseret.
- Når programmet er afsluttet slukker lampen (4) og der høres et akustisk signal.
- Når brygningen er afsluttet tømmes filtertragten og låget lægges på varmholderen for at undgå varmetab.
- **OBS!** Der kan være en rest kogende vand i svingtuden, pas på ikke at blive skoldet hvis svingtuden drejes rundt.

660 W Hedtvandskedel

Ibrugtagning

- Tænd for kedlen på On/Off kontakten(7).Kedlen fyldes nu automatisk med koldt vand og bliver opvarmet til ca. 95 gr.C.
- Efter ca. 14 min. lyser lampen (8) der fortæller at kedlen er driftsklar.

Aftapning af hedt vand

- Hedt vand tappes på hanen (14).
- Hvis man tapper for meget hedtvand på en gang vil kedeltemperaturen falde og lampen (8) slukker, man må nu vente med at tappe hedtvand indtil lampen igen lyser.

Stop

Stop af bryggeprogram

- Et bryggeprogram kan altid afbrydes ved trykke på knappen (3) programlampen (4) blinker, programmet er ikke annulleret og kan genstartes ved et nyt tryk på knappen (3). Hvis man ønsker at annullere programmet helt må man slukke på knappen (2).
- Hvis varmholderne er helt tomte bør man trække stikket ud for at undgå fastbrænding af kafferester.
- Sluk altid helt for maskinen når den ikke er i brug.
- Man kan tænde og slukke kaffemaskinedelen og hedtvandskedlen uafhængigt af hinanden.
- Hvis man vil være helt sikret imod uheld bør man også lukke for koldt vandshanen.

Rengøring og vedligeholdelse

Professionelle kaffemaskiner repræsenterer i reglen en betydelig investering og det er derfor vigtigt at de plejes og vedligeholdes for at de kan opnå en lang levetid og brygge en god kop kaffe. Dertil kan **Melitta** SystemService tilbyde de nødvendige produkter.

Udvendig rengøring af maskinen

- Kunststofdele og rustfri flader aftørres med en fugtig klud.

Varmholderne

- 20-50 gr. ltr. RENS 3000 opløses i varmt vand og hældes i varmholderen, der rengøres med en afvaskningsbørste. **OBS!** Rensemiddel indeholder kemikalier, følg derfor nøje den på emballagen trykte vejledning.

Kaffestandglas

- Kappen over standglasset og glasset renses med den medleverede renses børste.

Tomlinsonhane

- Hanen adskilles ved at skrue overdelen og renseskruen af. Udløbsrøret renses ligeledes med rensesbørsten. Efter at overdelen er skruet på igen skylles efter med rent vand.

OBS! Varmholderen må ikke dypes i vand eller sendes igennem opvaskeanlægget.

Fejlindikator

Eventuelle fejl i kogesystemet, f.eks. stærk tilkalkning, vil bevirke driftsstop og lampen (6) vil lyse.

Det er nu tvingende nødvendigt at afkalke maskinen omgående, i modsat fald vil overhedningssikringen afbryde maskinen og tilkald af servicetekniker vil være nødvendig.

Afkalkningsvejledning

Alt efter vandets hårdhedsgrad og maskinens belastning skal kogesøjlen afkalkes (jo hårdere vand og hyppig brug = desto hyppigere afkalkning).

Afkalknings-intervallerne kan forlænges væsentligt ved at installere et Everpure-filter foran maskinen.

Afkalkning af kaffemaskinedelen

- Mængdevælgeren (1) sættes på MAN og der trykkes på START-knappen (3) og programlampen (4) lyser. Det vand der befinder sig i koger (max 2 ltr.) vil nu blive kogt over i varmholderen.
- Dette vand aftappes i en 1 1/2 ltr. kande og ca. 100 gr. afkalkningspulver opløses i det varme vand.
- Afkalkningsopløsningen hældes med påfyldningstragten i åbningen (10), eventuelle uopløste pulverrester hældes bort.
- Tryk START og så snart det kogende vand begynder at løbe tryk STOP (3). Programlampen (4) blinker nu.
- Lad opløsningen virke i ca. 15 min.
- Tryk START igen og lampen (4) lyser nu igen konstant indtil hele opløsningen er kogt igennem, programlampen slukker og der lyder et akustisk signal.
- Hvis maskinen er meget tilkalket kan det være nødvendigt at gentage afkalkningen med en ny opløsning.
- Derefter skal maskinen gennemsykles to gange !! Mængdevælgeren stilles på maximum -5- tryk START denne gennemkøgnings gentages mindst 1-2 gange.
- **Efterafkalkning skal service-indikatorpumpen slukkes.** Efter afsluttet afkalkning af gennemstrøms-varmelegemet skal tælleren 0-stilles og samtidig slukker servicelampen (6). Dermed kan den indstillede vandmængde igen løbe gennem maskinen inden servicelampen igen vil lyse og kræve afkalkning.

- **Sluk maskinen på ON/OFF kontakten (2).**
- Tænd igen på ON/OFF kontakten **tryk samtidig og hold** START-knappen (3). Servicelampen (6) vil nu lyse.
- Efter ca. 2 sek. lyder et akustisk signal samtidig slukker servicelampen.
- Slip START-knappen. Tælleren er nu 0-stillet og maskinen er igen driftsklar.

660 W Hedtvandsdelen

- Sluk på kontakten (7).
- Kontrollér at afløbsslangen er korrekt tilsluttet.
- Aftap i en kande ca. 1,5 ltr. fra kedlen (14).
- Opløs ca. 300-400 gr. AFKALKER fuldstændigt i kanden.
- Kappen over tømningventilen (17) tages af. Tømningventilen åbnes 1/4 omgang med nenstre vedhjælp av den medleverede unbraco-nøgle til anslag. Kedlen tømmes nu igennem afløbet. Tømningventilen lukkes igen.
- Kappen (27) over kedlen tages af og afkalkningsopløsningen hældes med påfyldningstragten i hullet.
- Tænd kontakten (7) og sluk igen efter ca. 5 min. og aftap ca. 1/2 ltr. fra kedlen. Lad opløsningen virke i ca. 15 min.
- Tøm kedlen igen som ovenfor beskrevet.
- Tænd igen på kontakten (7). Når kedlen har genfyldt automatisk tappes ca. 1/2 ltr. af for at gennemskylle tappehanen.
- Sluk igen på kontakten og tøm kedlen helt som ovenfor beskrevet.
- Denne procedure gentages tre gange.
- Kappen over tømningshanen sættes på og kappen over kedlen lægges på igen.
- Tænd igen på kontakten og når lampen (8) lyser er maskinen driftsklar igen.

OBS! Da AFKALKEREN indeholder Sulfaminsyre anbefales det at man nøje følger de instrukser der er påtrykt syre-embalagen.

Sikkerhedstekniske anvisninger

- Denne brugsanvisning opbevares i nærheden af maskinen, således at det altid er muligt for brugeren at gennemlæse anvisningerne.
- Maskinen må ikke opstilles under åben himmel.
- Filtertragten må ikke tages af mens maskinen brygger og vær opmærksom på at tragten er tom når man tager den ud. Skoldningsfare!!
- **Melitta SystemService** hæfter ikke for skader der opstår p.g.a. manglende vedligeholdelse eller indgreb foretaget i maskinen af uautoriserede reparatører og/eller isætning af ikke originale reservedele.
- **Melitta SystemService** forbeholder sig ret til uden forudgående meddelelse at foretage ændringer der tjener tekniske forbedringer.
- **Melitta SystemService** tilbyder også serviceaftaler eller service-kontrakter.

Garantibetingelser

Melitta SystemService forpligter sig til indenfor en periode af 12 mdr. fra fakturadato at afhjælpe fabrikations-og materialefejl, der konstateres ved maskinens normale brug her i landet, under forudsætning af at maskinen er købt som fabriksny i Danmark.

Det er ligeledes en forudsætning for garantien, at maskinen er afkalket og vedligeholdt som foreskrevet i brugsanvisningen.

Garantien omfatter ikke skader der skyldes forkert betjening eller mangelfuld vedligeholdelse, forkert tilslutning e.l. ligesom reparation ikke må være forsøgt foretaget af andre end de af Melitta SystemService udpegede reparatører.

I tilfælde af fejl beder vi Dem venligst ringe til:

Melitta SystemService
MSS Scandinavia A/S
Industrivej 44
DK 4000 Roskilde
Tlf. 46 75 33 66

Anvisninger til at afhjælpe eventuelle driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjæpning
Brygning starter ikke Programlampen lyser ikke, der lyder en signaltone konstant Fejlindikator (6) lyser og bryggeprogram stoppet	<ul style="list-style-type: none"> ● Der er lukket for vandet ● Der mangler vand i beholderen ● Kogeelement stærkt tilkalket ● Tøkkogssikringen afbrudt ● Indløb på varmelegeme tilstoppet 	<p>Luk op for vandet Tilkald servicetekniker</p> <p>Maskinen skal afkalkes Tryk knappen (x) ind. Tilkald om nødvendigt servicetekniker Magnetventilsrens</p> <p>Korigeres til lampen lyser konstant</p>
Positionslampen (5) blinker	<ul style="list-style-type: none"> ● Svingarm eller varmholder er ikke på plads 	<p>Vælg en grovere kaffe</p>
Bryggetid for lang	<ul style="list-style-type: none"> ● Se ovenfor, eller kaffebønnerne er for fintmalede, blødt vand, porerne i filterposen tilstopper 	<p>Ret bord eller disk op Måles og tilrettes Reduktionsventil eller trykforøger pumpe monteres Tilkald servicetekniker</p>
Vanddosering unøjagtig	<ul style="list-style-type: none"> ● Maskinen står ikke vandret ● Det statiske vandtryk er højt eller for lavt Skal være 2-6 bar ● Magnetventil tilstoppet 	<p>Der bør monteres Everpure Filter Skyl beholderne med vand</p>
Kaffen smager dårligt	<ul style="list-style-type: none"> ● Klor i vandet ● Eventuelt rester af afkalker eller rensmiddel 	<p>Bryg mindre og oftere Læg låget på</p>
Kaffen ikke varm nok	<ul style="list-style-type: none"> ● Varmholderen har ikke været forvarmet ● Defekt varmelegeme 	<p>Forvarm med varmt vand Tilkald servicetekniker</p>
Kaffen er for varm Hedtvandsdelen 660 W varmer ikke	<ul style="list-style-type: none"> ● For lidt kaffe holdt varm for længe ● Tøkkogssikringen afbrudt 	<p>Hæld kaffen bort og bryg nyt kaffe Tag kappen (21) af, tryk knappen ind. Tilkald om nødvendigt servicetekniker</p>
Ved alle andre driftsforstyrrelser tilkaldes Melitta SystemService-tekniker.		

Descripción de las partes

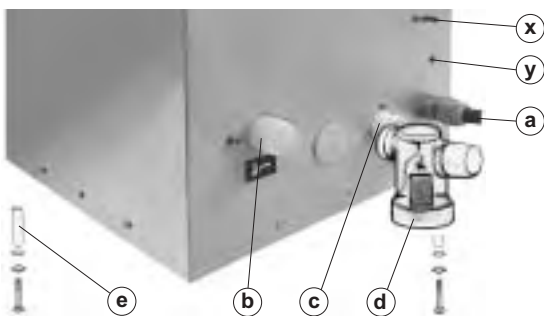
- 1 Interruptor selector de cantidad
 - 2 Interruptor ON/OFF de la unidad de filtrado
 - 3 Interruptor Start/Stop del programa de filtrado
 - 4 Indicador de Programa
 - 5 Indicador de posición del brazo de salida y recipiente de mantenimiento
 - 6 Indicador de servicio
 - 7 Interruptor On/Off de la unidad de agua caliente *
 - 8 Piloto de la unidad de agua caliente *
 - 9 Panel de control de la unidad de agua caliente
 - 10 Tapa del depósito del agua
 - 11 Brazo de salida
 - 12 Asa
 - 13 Visor
 - 14 Grifo salida agua caliente *
 - 15 Clavija insertada para el transporte
 - 16 Grifo de salida
 - 17 Salida de la caldera de agua *
 - 18 Bandeja de goteo
 - 19 Enchufes
 - 20 Cable de conexión
 - 21 Cuerpo central
 - 22 Recipiente mantenedor (termo-contenedor)
 - 23 Tapa colector vapor
 - 24 Filtro
 - 25 Tapa
 - 26 Cubierta
 - 27 Tapa de la caldera de agua caliente *
- * Aplicable sólo para el modelo 660 W

Conexión y montaje

Todo el equipo de **Melitta** se suministra listo para ser conexionado. Sin embargo, antes de la instalación, el cliente deberá proveerse de todas las tomas necesarias que deberán estar fácilmente accesibles dentro de un radio de 1 metro.

Este trabajo previo deberá ser ejecutado por personal autorizado de acuerdo con las normativas y reglamentos actuales. **Melitta** SystemService no está autorizado para realizar este cometido y no se hará responsable de ninguna instalación. Las conexiones de la máquina están situadas en la parte posterior del calentador continuo (21).

Si se van a conducir las tomas correspondientes por debajo de la superficie de apoyo de la máquina, deberá realizar un orificio de un diámetro aprox. de 100 mm detrás de la misma.



a) Conexiones eléctricas

El voltaje varía en función del modelo de máquina; por favor, compruebe los datos técnicos. El voltaje se deberá corresponder con los datos indicados en la placa que el fabricante coloca en la máquina con los datos técnicos. Aparte deberá colocar un fusible de protección. La conexión se debería realizar a través de un enchufe con un interruptor protector de pérdida de corriente. En caso de una conexión permanente, deberá colocar un interruptor con una separación de línea de fuerza de al menos 3 mm, para garantizar en toda medida una falta de corriente.

b) Toma de agua

De acuerdo con la normativa, se deberá instalar en un lugar fácilmente accesible un grifo con una válvula antirretorno. Con la máquina se suministra una manguera de conexión especial

que por razones de seguridad no se debería disminuir de longitud durante el montaje. La presión estática del agua deberá ser al menos de 2 bares. Si la presión del agua fuese superior a 6 bares, deberá instalar una válvula reductora entre el grifo principal y la máquina. El filtro que se suministra con la máquina debe ser instalado entre el grifo y la manguera.

Si Vd. lo solicita, le podemos instalar un filtro de agua en todas las máquinas. Este sistema ayuda considerablemente a prevenir la cal (reducir la formación de cal interiormente) y mejora la calidad del agua.

c) Desagüe

Todas las máquinas se suministran con un tubo de rebose que puede ser fijado con la manguera a un desagüe.

Si lo solicita, se puede suministrar una base con una bandeja de goteo integrada donde podrá colocar la cafetera.

Si la instalación va a ser destinada únicamente para la cafetera, deberá entonces fijar a la pared las palomillas para el calentador continuo y el dispositivo de centrado del carrito de servicio de acuerdo con el esquema de instalación.

El cuerpo central puede ser fijado firmemente a la pared, a la base o bien a la superficie de apoyo con los tornillos, discos y pasadores que se suministran con la máquina.

Brazo de salida

Coloque el brazo con la salida señalando hacia el frente. A continuación presione el brazo (11) contra la abertura que está junto a la tapa (10) hasta hacer tope. De este modo podrá mover el brazo hacia la derecha o izquierda.

Dependiendo de la temperatura del agua en su volumen máximo deberá ser utilizado hasta donde se halla programado las lámparas de servicio (6).

La preselección de fábrica tiene 1000 litros.

- Seleccione el interruptor encendido (2) de la máquina y pulse el botón START (comenzar 3) **al mismo tiempo**. El indicador de servicio (6) se iluminará.
- Aproximadamente dos segundos después el servicio y el programa de las lámparas comenzará a parpadear. Pulse el botón START (comenzar 3) en este momento.
- Con el RESELECCIONADOR (1) la máquina será ajusta en la posición de la dureza del agua.

Posición del interruptor	Dureza	Total Grados	Litros
1	= Suave	0- 7	3000
2	= Media	7- 14	2000
3	= Fuerte	14-21	1000
4	} Muy fuerte	>21	500
5			
6			

- Pulse otra vez el botón START (3) **reténgalo**. Se saldrá de la programación (4) y el indicador de servicio (6) comenzará a funcionar.
- Aproximadamente después de dos segundos se saldrá del indicador de servicio (6) sale y aparecerá una señal acústica para que libere START (3).
El programa está ajustado.

Conexión del recipiente mantenedor (termo)

Coloque el termo (22) tan cerca del cuerpo central (21) como sea posible. A continuación coja el cable de conexión (20) que está fijado al termo y pasándolo a través del hueco que queda entre los dos aparatos, llévelo hasta el frontal de la máquina. Podrá ya conexionarlo en el enchufe (19).

Atención: Estos enchufes están diseñados sólo para estos termos. No conecte a ellos otros aparatos eléctricos.

Si el termo de la cafetera de filtrado FKA se va a colocar sobre un carrito de servicio, empuje este último hacia el cuerpo central hasta llegar al dispositivo de centrado y conecte entonces el termo en el enchufe suministrado para tal efecto.

Puesta el marcha

Por favor, compruebe que la máquina esté siempre colocada horizontalmente; de otro modo no conseguirá una dosificación exacta.

Durante la primera puesta en marcha, haga funcionar la máquina previamente una vez sólo con agua.

Debido al principio de filtrado sin presión, el sistema **Melitta** puede garantizar generalmente un alto rendimiento de extracción de café; esto es, la mejor forma de conseguir todo el sabor y sustancias aromáticas del café molido. Pero sólo conseguirá un rendimiento óptimo de bebida y calidad si la cantidad de agua y café molido están en la justa proporción, y que dicho sea de paso, no siempre es el caso. Dependerá entre otros factores del tipo de café utilizado y la cantidad que se va a filtrar.

Si se va a filtrar aprox. un litro, la cantidad apropiada por taza sería de 7gr., mientras que para cantidades mayores con 5gr. por taza en la mayoría de los casos es suficiente.

Esto significa que a mayores cantidades de café a filtrar, menos cantidad de café molido es necesario, manteniéndose siempre la calidad.

Puede que fuese necesario realizar varios test de filtrados para averiguar el mejor resultado en función de la dosificación.

- Precaliente el termo (22) antes de usar con agua (aprox. 2ltr.) y deje la resistencia conectada unos 10 minutos. La temperatura del termo alcanzará inmediatamente 80-85 °C.
- Por favor, sólo utilice la máquina si la tapa colector del vapor está insertada para prevenir cualquier pérdida de temperatura y calidad.

Preparación del filtro

- Doble la superficie con relieve y coloque el papel filtro en el filtro (1). Llenelo con café o té.
Dosificación recomendada:
Café = aprox.5-7 gr./taza o aprox.35-50 gr./litro.
Té = aprox.1,5 gr./taza o aprox. 5-12 gr./litro.
- Coloque el filtro (24) sobre el termo (22) y ponga la tapa (25). Por favor, compruebe que la cubierta (26) no esté insertada.
- Gire ahora el brazo de salida (11) de manera que la abertura esté exactamente sobre el orificio de la tapa del filtro. Cuidado: La alta temperatura del brazo de salida podría ocasionarle serias lesiones; por tanto muevalo utilizando el pequeño asa de que dispone.

Utilice papel filtro **Melitta** Pa 220 G. Art.no.1014228

Filtrado

Antes de poner la máquina en marcha, compruebe que el grifo de la toma de agua esté abierto.

- Conecte la máquina con el interruptor ON/OFF (2). El piloto indicador de posición se encenderá si el termo (22) - colocado apropiadamente sobre el carrito de servicio contra los dispositivos de centrado- y el brazo de salida (11) están en la posición correcta.
- Dependiendo de la cantidad requerida, podrá ajustar el selector desde la posición 1 a 5.
Ajuste el interruptor apropiadamente (ver hoja de datos técnicos).
- Pulse la tecla (3) para iniciar el programa. El piloto verde (4) que le indica el comienzo del proceso de filtrado se iluminará y el agua fluirá en intervalos automáticamente hacia el filtro.
- La resistencia se apagará automáticamente tan pronto como la cantidad preseleccionada haya pasado al filtro. El piloto indicador de programa se apagará y se escuchará una señal.

Cuidado: Inmediatamente después del proceso de filtrado, el agua que queda en el brazo de salida (11) podría causarle serias quemaduras si al mover este último gotease el agua.

- Si va a tener conectado el termo sin el filtro (24) insertado, coloque la tapa sobre el termo y cierre la abertura con la cubierta (26). Esto previene pérdidas de temperatura.

Unidad de agua caliente 660 W

Puesta an marcha

- Conecte la unidad con el interruptor ON/OFF (7). El recipiente del agua se llena automáticamente y la caldera se calienta.
- Después de unos 14 minutos aprox. la caldera ha alcanzado la temperatura de funcionamiento. El piloto indicador (8) se ilumina y la unidad comienza a funcionar. Podrá en ese momento extraer agua caliente.

Salida del agua caliente

- El agua caliente se puede extraer a través del grifo (14)
- Si el agua de la caldera se enfría debido a que en ese momento Vd. estuviese extrayendo gran cantidad, el piloto indicador se apagará. En ese momento debería interrumpir la extracción de agua. Tras un breve espacio de tiempo el piloto se volverá a iluminar, pudiendo entonces utilizar la unidad de nuevo.

Parada, Apagado de la máquina

Interrupción del programa

- Si fuese necesario, podrá interrumpir el programa que se esté ejecutando en ese momento. Para ello pulse la tecla STOP (3). El piloto indicador de programa comenzará a parpadear y el programa se interrumpirá.
- Si pulsa de nuevo la tecla START (3) el programa se reanudará.

Apagado de la máquina

- Se deberá evitar el calentamiento innecesario de los termos (22) cuando éstos están vacíos. Desconecte el cable de conexión (20) del enchufe.
- Durante largos inoperativos de la máquina y por las noches, será conveniente desconectar la máquina.
- Con el interruptor (2) tanto la cafetera como los enchufes (19) y por lo tanto los termos se apagarán automáticamente.
- Para las máquinas modelo-W apague la unidad de agua caliente (7).
- Durante largos periodos de inoperatividad, desconecte la toma eléctrica y el grifo de agua.

Mantenimiento y cuidados

Cuidado: No sumerja, ni vierta agua sobre la máquina para limpiarla, ni tampoco la pulverice.

Las cafeteras de uso industrial son generalmente de un precio elevado y por tanto su mantenimiento debería ser apropiado. Las máquinas con un mantenimiento regular no sólo tienen un mejor aspecto externo sino que también producen un mejor café durante mucho más tiempo. Para este propósito, **Melitta** les ofrece un programa especial de productos de limpieza.

Limpieza de las superficies exteriores

- Limpie todas las superficies plásticas y de acero inoxidable con un paño húmedo. Le recomendamos utilizar el limpiador Swirl-EST en bote pulverizador, nºArt. 201025.
Pulverice una fina capa sobre todas las superficies de acero inoxidable; dejelo actuar brevemente y limpie con un paño seco.

Cuidado: El limpiador contiene hidrocarburos alifáticos con agentes limpiadores especiales. Propelentes: propano/butano. El recipiente se encuentra bajo presión. No lo exponga a temperaturas superiores a 50°C ni a la luz solar. No lo abra ni arroje al fuego aunque el recipiente esté ya vacío. No pulverice sobre llamas o superficies incandescentes. No inhale los vapores y procure utilizarlo en espacios ventilados.

Mantengalo fuera del alcance de los niños. No lo pulverice sobre los ojos.

En caso de inhalación: respire aire fresco y acuda a un centro médico si fuese necesario. En caso de contacto con el cuerpo, por ejemplo si se produjese un derramamiento: quítese inmediatamente la ropa y lávela bien con agua. En caso de contacto con los ojos: aclare con abundante agua. En caso de ingestión: aclárese la boca inmediatamente y siga un tratamiento médico si fuese necesario.

Termo

- Ponga en el termo 20-50 gr./litr agua del limpiador 3000, Nº art. 1011012. Llene con agua caliente y limpie con un cepillo adecuado. Vacíe el termo a través del grifo y aclare con agua caliente.

Cuidado: el limpiador contiene perborato sódico y agentes tensoactivos. Irrita ojos y piel. Nocivo por ingestión. Mantenga fuera del alcance de los niños. Guarde en un lugar seco y fresco.

En caso de inhalación: acuda al médico de inmediato. En caso de contacto con la piel: lave con agua y jabón y aclare con abundante agua. En caso de contacto con los ojos: aclare con abundante agua. Si no consigue una mejoría, acuda al médico. En caso de ingestión: acuda al médico inmediatamente.

Visor

- Quite la cubierta negra y limpie el visor con el cepillo suministrado para tal efecto. Art.Nº 200981.

Grifo de salida

- Desatornille la parte superior, así como la cubierta negra del grifo (16) y limpie el tubo de salida con el cepillo para visores.

Indicaciones de fallo

Cualquier defecto en el sistema de calentamiento de las resistencias (por ejemplo una descalcificación necesaria) es indicado cuando el piloto (6) se ilumina.

En ese momento es necesaria una descalcificación urgente, y se debería realizar tan pronto como fuera posible, ya que de otro modo el fusible de protección integrado en la máquina se activará en un corto espacio de tiempo y será necesario llamar al servicio técnico para poner la máquina de nuevo en funcionamiento.

Mantenimiento

Dependiendo de la dureza del agua y de la frecuencia de uso de la máquina, deberá descalcificar regularmente la resistencia. (agua dura + uso frecuente = descalcificado más frecuente)

Consejos para descalcificar

Cuidado: Está Vd. utilizando un ácido. Por favor, aplique el agente descalcificador siguiendo las instrucciones de uso del mismo.

Unidad de café

- Gire el selector de cantidad (1) hasta la posición MAN y pulse la tecla start (3). El piloto indicador de programa se iluminará. El agua residual que pudiera quedar en el depósito de agua de la resistencia (max. 2ltr.) debido a una interrupción previa del programa, saldrá hacia el filtro (24) a través del brazo de salida.
- Llene un recipiente con 11/2 ltr. de agua templada. Remueva el polvo descalcificador (50-100 gr./litr.) con una cuchara de plástico hasta que se disuelva por completo.
- Quite la cubierta (10) y vierta lentamente la solución con el embudo en el termo. Elimine aquellas partículas del producto que no se hayan disuelto.
- Pulse la tecla start (3), y el piloto indicador de programa (4) se iluminará. Tan pronto como el agua comience a caer al filtro (24) pulse la tecla stop (3). En ese momento el piloto (4) comenzará a parpadear.
- Deje actuar la solución aprox. 15 minutos.
- Pulse la tecla start (3) de nuevo. El piloto indicador de programa (4) se ilumina y la solución restante se extraerá hasta que no quede nada en el depósito. El piloto se apagará.

- Si fuese necesario, dependiendo del grado en el que la resistencia se encuentre afectada por la cal, podrá repetir el proceso descrito utilizando otros 2 ltr. de solución.
- Aclare por último la máquina con agua. Para ello gire el selector de cantidad hasta la posición más alta, esto es 5, y pulse la tecla start (3).
- Después ponga en la posición cero el indicador y le dejará de avisar. Después de que la máquina deje de avisar (por favor revise el manual de servicio) el contador interno deberá ser colocado en la posición cero para que el indicador (6) se apague.
- Máquina apagada (2).
- Encender la máquina otra vez (2) presionar y mantener START (3) **al mismo tiempo**.
- Después de dos segundos aproximadamente se escucha una señal y el indicador (6) se desconecta.
- Libere START (3) ahora. El proceso ha terminado y la máquina esta preparada para funcionar.

Unidad de agua caliente 660 W

- Apague la unidad de agua caliente (7).
- Compruebe que la manguera de agua esté debidamente conectada al desagüe.
- A través del grifo (14) llene una jarra de 2ltr. con aprox. 1.5 ltr. de agua de la caldera.
Remueva el producto descalcificador (300-400 gr) con una cuchara de plástico hasta que se disuelva por completo.
- Quite la cubierta para vaciar la caldera de agua (17). Abrir la llave de vaciado de la parte de atrás con el **destornillador hexagonal que se suministra**, girando 1/4 de vuelta hacia la izquierda hasta el tope. La caldera se vacía ahora en el desagüe. Cerrar de nuevo la llave de vaciado, girando hacia la derecha y hasta el tope.
- Quite la tapa redonda (27) de la cubierta superior situada encima de la caldera de agua y llénela con la solución preparada.
- Conecte la unidad de agua caliente (7). Después de unos 5 minutos de calentamiento, vierta a través del grifo (14) aprox. 0.5 ltr. en una jarra. Apague de nuevo la máquina y deje actuar la solución aproximadamente 15 minutos.
- Vacíe la caldera de nuevo de la forma antes descrita.
- Conecte de nuevo la unidad de agua caliente. Una vez que se haya llenado la caldera, aclare dejando salir a través del grifo (14) 0.5 ltr. Apague la unidad de nuevo y vacíe la caldera según la forma descrita. Repita el proceso de aclarado 3 veces con agua limpia.
- Coloque la cubierta para cerrar la apertura de la caldera de agua (17) y coloque la cubierta (27) de la caldera.
- Conecte la unidad de agua caliente de nuevo. Tan pronto como el piloto (8) se ilumine, Vd. podrá operar con la máquina otra vez.

Le recomendamos utilizar el descalcificador SWIRL en botes de 1Kg, Nº art. 1012538.

Atención: El descalcificador contiene ácido sulfamídico. Irrita ojos y piel. Nocivo por ingestión. Mantenga fuera del alcance de los niños. Guarde en lugar seco y fresco. En caso de inhalación: salga inmediatamente de la zona afectada. Acuda al médico si fuera necesario. En caso de contacto con la piel: quítese la ropa manchada y aclare bien con abundante agua. En caso de encontrar mejoría acuda al médico. En caso de contacto con los ojos: aclare con abundante agua; consulte a su médico. En caso de ingestión: haga beber a la persona afectada y compruebe que no se producen vómitos. Acuda a un centro médico de inmediato.

Observaciones de seguridad

- Guarde estas instrucciones cerca de la máquina, de manera que el operario siempre pueda hacer uso de ellas en caso de duda.
- **Melitta** SystemService no se hace responsable de los daños ocasionados por un mantenimiento inadecuado, manipulación indebida o sustitución de repuestos no originales.

- **Melitta** SystemService se reserva el derecho de realizar cualquier modificación técnica sin previo aviso si éstas fueran precisas para mejoras técnicas.
- Desconecte la máquina en caso de largos periodos de inoperatividad de la misma.

Condiciones des garantía

Garantizamos un perfecto funcionamiento/instalación de la máquina durante un periodo de 12 meses comenzando éste a partir de la fecha de la factura. Si el montaje fuese realizado por nosotros o empresa autorizada, la fecha a partir de la cual comenzará la garantía será la de la instalación. Durante todo este periodo, todos los defectos por material, diseño o

construcción serán reparados en garantía, siempre y cuando no se haya hecho un uso indebido de la máquina. Las partes que se sustituyan serán de la propiedad de MSS y quedarán a su disposición.

Esta garantía no cubrirá aquellos daños causados por un mantenimiento o uso indebido. Tampoco se cubrirá los daños causados por reparaciones realizadas por personal no autorizado, así como por la sustitución de repuestos no originales. Quedan excluidos de la garantía todos los repuestos de porcelana, cristal o de desgaste natural como puedan ser juntas, válvulas, grifos, resistencias, lacados, interruptores y termostatos. Sólo se aceptarán garantías tras un informe por escrito de nuestro servicio postventa y una vez revisado por MSS; o bien si la revisión de la máquina ha tenido lugar en nuestras instalaciones.

Instrucciones para solventar posibles defectos

Defecto	Causa	Solución
El café no tiene buen sabor	<ul style="list-style-type: none"> ● El café lleva hecho más de una hora ● café de mala calidad ● Alto porcentaje de cloro en el agua ● Restos de limpiador o descalcificador 	<p>Consuma el café recién hecho cuanto antes</p> <p>Hable con su proveedor de café</p> <p>Informe al servicio de Melitta para que le instale un filtro de agua</p> <p>Aclare la máquina con agua limpia</p>
Café demasiado frio	<ul style="list-style-type: none"> ● No está puesta la del termo ● El termo no ha sido precalentado ● Defecto del sistema de resistencia del termo ● Fallo del fusible (19) 	<p>Coloque la tapa</p> <p>Coloque la tapa de condensación</p> <p>Solicite servicio técnico</p> <p>Solicite servicio técnico</p>
Café demasiado caliente	<ul style="list-style-type: none"> ● Poca cantidad de café almacenado durante demasiado tiempo 	<p>Consuma el café recién hecho cuanto antes</p>
Filtrado retardado	<ul style="list-style-type: none"> ● Café molido muy fino agua muy blanda = poros del filtro obstruidos ● Presión demasiado alta / baja ● Colador sucio 	<p>Elija un café molido más grueso</p> <p>Revise la presión y ajústela insertando una bomba de presión o válvula</p> <p>limpie el colador</p>
La dosificación del café no se corresponde con nivelada = el nivel el programa seleccionado	<ul style="list-style-type: none"> ● La máquina no está sobre una superficie del agua dentro del termo ha variado ● Presión de agua demasiado alta/baja ● Válvula solenoidal sucia 	<p>Nivele la superficie de apoyo</p> <p>Revise la presión y ajústela insertando una bomba de presión o válvula</p> <p>Solicite servicio técnico</p>
El proceso de filtrado no comienza, el piloto no se enciende, se escucha un tono repetidamente, el piloto indicador de servicio (6) parpadea	<ul style="list-style-type: none"> ● Grifo de agua cerrado ● El control no identifica el nivel de llenado 	<p>Abra el grifo, conecte y desconecte la máquina, reanude el programa</p> <p>Solicite servicio técnico</p>
La lámpara (6) indicador de servicio se ilumina, interrupción del proceso de filtrado	<ul style="list-style-type: none"> ● Exceso de cal en la resistencia ● Se ha activado el fusible de protección ● Desagüe del cuerpo central obstruido 	<p>Descalcificar la cafetera después del programa de filtrado</p> <p>Presione en el limitador situado detrás de la cubierta. Solicite servicio técnico</p> <p>Limpie las conexiones, desagües y filtro</p>
El indicador (5) de posición parpadea	<ul style="list-style-type: none"> ● La posición del brazo de salida, termos o carrito de servicio no es correcta 	<p>Ajuste la posición</p>
La unidad de agua caliente	<ul style="list-style-type: none"> ● El limitador de temperatura se ha activado 	<p>Presione en el limitador situado detrás de la cubierta.</p>
660 W no caliente		<p>Solicite servicio técnico</p>
<p>Por favor, contacte con el servicio técnico de Melitta en caso de que el fallo de su máquina sea diferente a los arriba mencionados.</p>		

Description des différents éléments

- 1 Sélecteur de volume
 - 2 Commutateur de mise sous tension de l'unité de filtration
 - 3 Touche marche/arrêt programme de filtration
 - 4 Voyant de déroulement de cycle
 - 5 Indicateur de position du bras de remplissage et de la cuve
 - 6 Indicateur d'entretien
 - 7 Touche marche/arrêt de l'élément eau chaude
 - 8 voyant de contrôle de l'élément eau chaude
 - 9 Tableau de commande
 - 10 Couvercle de la chaudière eau chaude
 - 11 Bras d'écoulement
 - 12 Poignée de transport
 - 13 Tube de niveau
 - 14 Robinet de tirage eau chaude *
 - 15 Fausse prise
 - 16 Robinet
 - 17 Vidange de cuve
 - 18 Rampe égouttoir
 - 19 Prise de courant
 - 20 Cordon de branchement Robinet eau chaude *
 - 21 Générateur
 - 22 Cuve
 - 23 Couvercle condenseur
 - 24 Porte filtre
 - 25 Couvercle
 - 26 Bouchon
 - 27 Couvercle cuve eau chaude *
- * uniquement 660 W

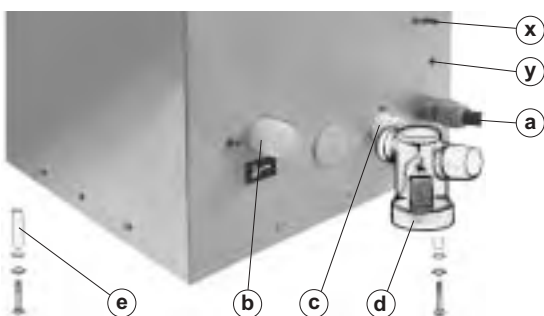
Raccordement et montage

Tous les appareils **Melitta** sont livrés prêts à être raccordés. Avant leurs mise en place les dispositifs de raccordement devront être installés chez le client et rendus accessibles dans un rayon de 1 m.

Ces travaux préliminaires seront effectués par le personnel d'une entreprise spécialisée en conformité avec la réglementation en vigueur. Le personnel du service après vente de **Melitta** n'est pas habilité à effectuer ces travaux et n'assume aucune responsabilité pour les installations.

Sur la machine, les raccordements sont disposés à l'arrière de l'équipement (21).

Si les conduites d'alimentation sont amenées par le bas, sous la table, il convient de prévoir une ouverture d'un diamètre d'environ 100 mm derrière l'équipement.



Raccordement électrique

Raccordement selon le type de machine. Veuillez tenir compte des caractéristiques techniques. La tension d'alimentation doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique. Le câble d'alimentation doit être protégé séparément par des fusibles. Le raccordement doit se faire au moyen d'une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. En cas d'installation à demeure, prévoir un interrupteur sectionneur accessible agissant sur toutes les phases et garantissant une ouverture de séparation des contacts d'au moins 3 mm.

Arrivée d'eau

Installer, à un endroit accessible, un robinet d'arrêt normalisé avec clapet anti-retour. Un tuyau de raccordement spécial est livré avec la machine. Pour des raisons de sécurité, ce dernier ne doit pas être raccourci au moment du montage. La pression statique dans la conduite d'eau doit être au minimum de 2 bars. Si la pression dans la conduite est supérieure à 6 bars, monter un manodétendeur entre le robinet d'arrêt principal et la machine.

Monter le tamis fin fourni entre le robinet d'arrêt et le tuyau de raccordement.

Sur demande, tous les types de machines peuvent être équipés d'un filtre à eau. Ces systèmes réduisent considérablement la formation de tartre et améliorent la qualité de l'eau.

Evacuation de l'eau

Toutes les machines sont équipées d'une tubulure d'évacuation d'eau et peuvent être raccordées à un écoulement par l'intermédiaire du tuyau fourni.

Ces équipements peuvent être livrés équipés de rampes égouttoir.

En version murale, procéder à la fixation de l'élément de chauffe et des dispositifs de positionnement des chariots, conformément suivant au plan de montage.

Les vis, rondelles et chevilles(e) jointes permettent le montage en version console et murale.

Bras de distribution pivotant

Le montage du bras pivotant s'effectue en l'appuyant fortement sur son support jusqu'en buté tout en le tenant dirigé vers l'avant. Le support est disposé à proximité du couvercle (10). Une fois le bras en butée, il peut être pivoté à gauche ou à droite.

Programmation du vilume d'eau pouvant être chauffé avant chaque détarage

Sur les appareils à chauffe -eau instanté neufs ou détartrés, il est possible de programmer le volume d'eau maximum utilisable en fonction de la dureté de l'eau (Th) sur le lieu d'utilisation. Ainsi, vous pouvez déterminer le nombre de litres d'eau que l'appareil peut chauffer avant que le message d'entretien apparaisse à afficheur et vous invite à procéder au détartrage de l'appareil.

L'appareil est réglé d'usine sur 1000 litres.

- Mettre l'appareil en service à l'aide de l'interrupteur marche /arrêt (2) en appuyant **simultanément** sur le buton "START" (3). Maintenir le bouton enfoncé. Le message d'entretien (6) apparaît à l'afficheur.
- Après environ 2 secondes, le message d'entretien (6) et l'affichage du programme (4) clignotent alternativement à l'afficheur. Relâcher le bouton "START" (3).
- A l'aide du sélecteur du volume d'eau (1), vous pouvez programmer le volume d'eau en fonction de la dureté de celui-ci.

Position du sélecteur	Dureté	°TH	Vol maxi. En ltr.
1 2 3 4 5 6	1 = Douce	0-13	3000
	2 = Moyenne	14-25	2000
	3 = Dure	26-36	1000
	4	} Très dure >37	500
	5		
	6		



- Appuyer une nouvelle fois sur "START" (3) en maintenant le bouton enfoncé. L'affichage du programme (4) disparaît, le message d'entretien (6) reste affiché.
- Après env. 2 secondes, le message d'entretien (6) disparaît et un signal sonore est émis. Vous pouvez alors relâcher le bouton "STRAT" (3).
- Le volume maximum utilisable est programmé.

Raccordement de la cuve

Positionner la cuve (22) contre le corps du générateur (21). Passer le câble de raccordement entre les deux éléments et le connecter dans la prise (19).

Attention: Les prises de courant ont été uniquement conçues et réalisées pour ces cuves. Ne pas y raccorder d'autres appareils électriques.

En version machine à café murale FKA, positionner le chariot équipée de la cuve, dans les dispositifs de centrage et brancher les cordons dans les prises assignées du générateur.

Mise en service

Veillez à ce que les appareils soient disposés sur un plan horizontal, faute de quoi un dosage précis est impossible.

A la première mise en service et avant de préparer les premières boissons, faites effectuer à l'équipement un cycle uniquement avec de l'eau.

Grâce au principe de la filtration sans pression, le système Melitta garantit un rendement élevé, c'est-à-dire une mise à profit maximale de la saveur et de l'arôme du café. Mais le rendement et la qualité de la boisson ne sont définis de façon optimale que par un rapport correct entre la quantité d'eau et la quantité de café. Ce rapport n'est pas toujours constant. Il dépend, entre autres, du type de café utilisé ainsi que de la quantité de café à préparer.

Si l'on ne prépare qu'un litre de café, 7 g/tasse peuvent s'avérer nécessaires, alors que 5 g/tasse sont parfois suffisants pour des quantités plus importantes.

Ce qui signifie qu'à qualité égale, la quantité de café nécessaire peut diminuer lorsque le volume à préparer augmente.

Pour définir le dosage optimal, il est recommandé d'effectuer quelques filtrations d'essai.

- Avant utilisation, préchauffez la cuve (22) pendant 10 minutes environ en la remplissant d'eau chaude (environ 2 litres) et en maintenant le chauffage en marche. La température de maintien au chaud atteint immédiatement 80 à 85°C.
- Faites fonctionner la machine exclusivement avec le couvercle condenseur, afin d'éviter les pertes de température et d'assurer une bonne qualité au produit.

Préparation du filtre

- Insérer le filtre (replier la partie inférieure) dans le porte-filtre (24) et le remplir de café ou de thé. Quantité recommandée:

café = env. 5-7 g/tasse ou env. 35-50 g/litre.

thé = env. 1,5 g/tasse ou env. 5-12 g/litre.

Disposez le porte-filtre (24) ainsi préparé sur la cuve (22), fermez à l'aide du couvercle (25) en veillant à retirer le bouchon obturateur (26).

Utilisez des filtres papier **Melitta** Pa 220G Réf. 1014228

Filtration

Vérifiez, avant mise en service de la machine, que le robinet de la conduite d'alimentation en eau est ouvert.

- Mettre la machine en marche à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt (2). En configuration murale FKA, quand la cuve et son chariot sont positionnés dans le centreur et que le bras (11) est en bonne position, le voyant vert (5) s'allume.
- Régler la quantité désirée entre 1 et 5 (litres) à l'aide du sélecteur de volume.
- Démarrer la filtration à l'aide de la touche marche (3). Le voyant vert de programme du cycle de filtration (4) s'allume. L'eau s'écoule automatiquement par intervalles dans le filtre.
- Après écoulement de la quantité d'eau présélectionnée, le générateur s'arrête automatiquement. L'affichage programme (5) s'éteint et un signal sonore retentit.

Attention: le bras d'écoulement (11) peut contenir de l'eau chaude résiduelle à la fin du cycle de filtration. Cette eau peut s'évacuer lors de la rotation du bras. Il y a risque de s'ébouillanter lors de cette opération.

- Si la cuve (22) est utilisée le dispositif de filtration, il convient de la fermer à l'aide du couvercle (25) afin d'éviter toute déperdition de chaleur.

660 W Élément eau chaude

Mise en service

- Mettre l'appareil en marche avec l'interrupteur marche/arrêt (7). La cuve d'eau se remplit automatiquement et se met en chauffe.
- La chaudière atteint sa température de service au bout de 14 minutes environ. Le voyant (8) s'allume, l'appareil est prêt à être utilisé et de l'eau chaude peut être soutirée.

Tirage d'eau chaude

- L'eau chaude est tirée au robinet (14).
- Si, lors d'un tirage d'une trop grande quantité d'eau le voyant s'éteint, indiquant le refroidissement du volume d'eau dans la chaudière, il convient d'interrompre l'opération de tirage jusqu'à ce que le voyant se rallume. Une fois le voyant rallumé l'appareil peut à nouveau être utilisé.

Arrêt et déconnexion de la machine

Interruption du programme

- Un programme en cours peut être interrompu si besoin est. Appuyer sur la touche arrêt (3), l'affichage programme (4) clignote précisant l'interruption du programme.
- Réappuyer sur la touche marche (3), le programme se poursuit.

Déconnexion

- Une fois les cuves (22) vides, il faut éviter de les chauffer inutilement à vide. Retirez la fiche du câble (20) de la prise.
- Pendant les périodes de congés et la nuit il est conseillé de déconnecter la machine.
- L'interrupteur (2) permet de déconnecter l'élément machine à café y compris les prises de courant (19) et donc les cuves (22).
- Pour les modèles W, déconnecter également l'élément eau chaude (7).
- En cas de congés ou d'arrêts prolongés, couper l'alimentation électrique et fermer le robinet d'alimentation d'eau.

Nettoyage et entretien

Attention:

Ne pas immerger les appareils dans l'eau, ni les asperger d'eau pour les nettoyer. Avant toute opération de nettoyage débrancher la prise de courant.

Les machines à café pour usage commercial constituent souvent un investissement important, il faut donc en prendre soin. Les distributeurs bien entretenus n'ont pas seulement fière allure, mais ils permettent de faire un bon café pendant plus longtemps. Melitta vous fournit à cet effet un programme d'entretien adapté.

Nettoyage de l'extérieur

- Nettoyer régulièrement les éléments en plastique et les surfaces en acier spécial à l'aide d'un chiffon humide. Pour un entretien spécifique des surfaces en inox, nous vous recommandons d'utiliser le produit d'entretien Swirl-EST en aérosol Réf. 201025.
Vaporiser un peu de produit sur la surface, laisser agir un instant puis essuyer avec un chiffon sec.

Attention: Ce produit d'entretien contient des hydrocarbures aliphatiques, avec des agents nettoyant actifs. Gaz propulseur: propane/butane. Réservoir sous pression. A protéger contre les rayons solaires et à ne pas exposer à une température supérieure à 50° C. Ne pas percer ou brûler après usage. Ne pas vaporiser vers une flamme ou un corps incandescent. Ne pas inhaler les vapeurs, veiller à bien aérer le local. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas vaporiser dans les yeux.

En cas d'inhalation: se mettre au repos, respirer de l'air frais, consulter éventuellement un médecin.

Cuves

- Verser 20 à 50 g de produit Swirl 3000, Réf. 1011012 par litre d'eau dans la cuve. Remplir d'eau chaude. Nettoyer avec une brosse appropriée et vider l'eau par le robinet. Rincer à l'eau chaude.

Attention: Ce produit contient du perbotate de sodium et un dérivé tensioactif non ionique. Irrite les yeux et la peau. Nocif en cas d'ingestion. Tenir hors de portée des enfants et stocker dans un endroit sec.

En cas d'inhalation: consulter immédiatement un médecin.

En cas de contact avec la peau: laver immédiatement à l'eau et au savon et rincer soigneusement.

En cas de contact avec les yeux : rincer plusieurs fois à l'eau courante, en gardant les paupières ouvertes. Si les troubles persistent, consulter un médecin.

En cas d'ingestion: appeler immédiatement un médecin.

Tube de niveau

- Retirer le capuchon supérieur noir et nettoyer le tube (13) à l'aide de l'écouvillon fourni, Réf. 200981.

Robinet

- Dévisser la partie supérieure et le couvercle de nettoyage du robinet (16), nettoyer le conduit d'écoulement à l'aide de l'écouvillon pour le tube de niveau.

Affichage des défauts de fonctionnement

Un défaut du système de chauffage du chauffe-eau instantané (p.ex. fort entartrage) est signalé par le voyant (6) qui s'allume. Il faut rapidement procéder au détartrage de la machine, sinon le fusible de la machine se déclenchera, entraînant l'intervention du service après-vente pour remettre la machine en ordre de marche.

Entretien

Le générateur doit être détartré régulièrement, en fonction de la dureté de l'eau et de l'utilisation de l'appareil (eau dure et utilisation intensive = détartrage plus fréquent).

Instructions pour le détartrage Élément machine à café

- Positionner le sélecteur de quantité (1) sur MAN et appuyer sur la touche marche (3), l'affichage programme (4) s'allume. L'eau restant dans le réservoir du générateur, après une éventuelle interruption du programme (maximum 2 litres) s'écoule dans le filtre (24) par le bras d'écoulement (11).
- Remplir entièrement le pot de 1 1/2 litres d'eau chaude. Verser la poudre de détartrage (50 à 100 g/l) et remuer avec une cuillère en plastique jusqu'à complète dissolution.
- Retirer le bouchon (10) et verser la solution avec entonnoir dans le réservoir vide. Retenir la poudre qui ne s'est pas dissoute.
- Appuyer sur la touche marche (3), l'affichage programme (4) s'allume. Appuyer sur la touche arrêt (3) dès que l'eau s'écoule dans le filtre (24). L'affichage programme (4) clignote.
- Laisser agir la solution pendant 15 minutes environ.
- Appuyer une nouvelle fois sur la touche marche (3). L'affichage programme (4) s'allume et le reste de la solution est extraite du réservoir d'eau. L'affichage programme s'allume et un signal sonore retentit.
- En fonction du degré d'entartrage du chauffe-eau instantané, renouveler la procédure de détartrage avec une nouvelle solution, en procédant comme décrit ci-dessus.
- Rincer ensuite la machine à l'eau claire. Positionner le sélecteur de quantité (1) sur la quantité maximale 5 et appuyer sur la touche marche (3). Renouveler l'opération 2 fois.

- **Suppression du message d'entretien de l'afficheur détartrage.** Après le détartrage du chauffe-eau, il convient de remettre le compteur d'eau à zéro pour faire disparaître le message d'entretien (6) de l'afficheur. Ensuite, vous pouvez à nouveau vous servir de l'appareil jusqu'à prochain détartrage.

- Eteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (2).
- Remettre l'appareil en service à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (2) en maintenant simultanément le bouton "START" (3) enfoncé. Le message d'entretien (6) apparaît à l'afficheur.
- Après env. 2 secondes, un signal sonore est émis et le message d'entretien disparaît de l'afficheur.
- Relâcher le bouton "START" (3): le compteur de détartrage est remis à zéro, l'appareil est prêt.

660 W Élément eau chaude

- Déconnecter l'élément eau chaude (7).
- Vérifiez si le tuyau d'évacuation de l'eau de la machine est correctement raccordé à l'écoulement.
- Faire couler environ 1 litre et demi d'eau de la cuve dans un pot de 2 litres à l'aide du robinet de tirage (14).
Verser la poudre de détartrage (300 - 400 g) et remuer avec une cuillère en plastique jusqu'à complète dissolution.
- Retirer le bouchon obturateur du robinet de vidange de la cuve (17). Ouvrir le robinet à l'aide de la clé pour vis à six pans fournie avec la machine en tournant la vis 1/4 de tour à gauche jusqu'à l'arrêt. Lac chaudière se vide, l'eau est évacuée par le tuyau branché sur l'écoulement. Refermer le robinet de vidange en tournant la vis à droite jusqu'à l'arrêt.
- Retirer le bouchon (27), situé dans la plaque supérieure de l'habillage au-dessus de la chaudière et verser la solution avec entonnoir de détartrage.
- Mettre l'élément eau chaude en marche (7). Au bout de 5 minutes d'échauffement, faire couler environ 1/2 litre d'eau dans le pot par l'intermédiaire du robinet à fermeture rapide (14). Laisser agir la solution pendant 15 minutes environ.
- Vidanger à nouveau la chaudière, comme décrit précédemment.
- Remettre l'élément eau chaude en marche. Après remplissage de la chaudière, faire couler environ 1/2 litre d'eau pour rinçage par l'intermédiaire du robinet à fermeture rapide (14). Arrêtez l'appareil et vidanger à nouveau la chaudière, comme décrit. Renouveler cette opération de rinçage 3 fois avec de l'eau claire.
- Remettre en place le bouchon obturateur du robinet de vidange (17) ainsi que le bouchon de la chaudière.
- Remettre l'élément eau chaude en marche. une fois le voyant (8) allumé, l'appareil est à nouveau prêt à fonctionner.

Pour le détartrage, nous recommandons d'utiliser la poudre Swirl en doses de 1 kg, Réf. 1012538.

Attention: Le produit de détartrage contient de l'acide sulfamique. Irrite les yeux et la peau. Nocif en cas d'ingestion. Tenir hors de portée des enfants. A stocker au frais et dans un endroit sec.

En cas d'inhalation: évacuer immédiatement la victime de la zone à risque et lui faire respirer beaucoup d'air frais. Prévenir un médecin.

En cas de contact avec la peau : retirer immédiatement les vêtements contaminés. Rincer immédiatement et abondamment les zones de contact à l'eau. En cas de troubles persistants consulter un médecin.

En cas de contact avec les yeux: rincer immédiatement et abondamment à l'eau, en gardant les paupières ouvertes. Prévenir un médecin.

En cas d'ingestion: faire boire beaucoup d'eau, éviter de faire vomir. Prévenir un médecin.

Instructions techniques de sécurité

- Conservez ce mode d'emploi à proximité de la machine pour permettre à celui qui s'en sert de l'utiliser correctement.
- Ne pas sortir le filtre pendant la filtration et respecter la marche à vide en fin de procédé. Risque de brûlure.
- **Melitta** SystemService n'est pas responsable des dommages dus à un mauvais entretien, des manipulations non conformes de l'appareil ou l'emploi de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- **Melitta** SystemService se réserve à tout moment le droit d'apporter des modifications suite aux évolutions techniques, et ce sans préavis.
- En cas de congés ou d'arrêts prolongés, coupez l'alimentation électrique et l'arrivée d'eau.
- Conformément au code du travail, l'exploitant est tenu de faire contrôler, à intervalles réguliers, cet équipement électrique par un spécialiste agréé.

Conditions de garantie

Nous garantissons le bon fonctionnement de nos machines et installations pour une durée de 12 mois. Cette garantie entre en vigueur à la date de facturation et couvre tout défaut relatif aux pièces, au montage ou à la conception. Pendant cette durée nous assurons la réparation gratuite par nos services ou par une entreprise mandatées par nos soins, à conditions qu'il ait été fait un usage de la machine conforme aux règles. Les pièces éventuellement remplacées restent notre propriété et doivent être mise à notre disposition.

Sont exclus de la garantie tous défauts occasionnés par un manque d'entretien, ainsi que tous défauts occasionnés par des réparations non conformes aux règles de l'art et l'emploi de pièces non d'origine. De même la garantie ne couvre pas les pièces en céramique et en verre ainsi que les pièces d'usure telles que les joint, les vannes, les robinets, les résistances de chauffe, les peintures, les boutons de commande et les thermostats. Les dommages sous garantie ne seront reconnus qu'après réception d'un rapport écrit du service après-vente et après vérification dans nos ateliers.

Informations pour remédier à d'éventuels défauts

Défaut	Cause	Remède
Le café n'est pas bon	<ul style="list-style-type: none"> ● Teneur de l'eau en chlore trop élevée ● Résidus de solution de détartrage ou de produit de vaisselle ● Café conservé depuis plus d'une heure ● Café fraîchement filtré ● Café de mauvaise qualité 	<p>Faire installer un filtre à eau en amont par le SAV de Melitta</p> <p>Rincer l'appareil/la cuve à l'eau</p> <p>Consommer le plus rapidement possible le</p> <p>Contacter le fournisseur de café</p>
Le café est trop froid	<ul style="list-style-type: none"> ● La cuve est ouverte ● La machine n'a pas été préchauffée ● Le couvercle condenseur est absent ● Le fusible de la prise est défectueux ● Régulateur thermique de la cuve défectueux 	<p>Mettre en place le couvercle</p> <p>Rincer à l'eau chaude</p> <p>Replacer le couvercle</p> <p>Contacter le service après-vente</p>
Le café est trop chaud	<ul style="list-style-type: none"> ● Petite quantité de café conservée trop longtemps le café fraîchement filtré 	<p>Contacter le service après-vente</p> <p>Consommer le plus rapidement possible</p>
La filtration est lente	<ul style="list-style-type: none"> ● Comme ci-dessus mouture très fine eau très douce = pores du filtre papier se ferment 	<p>Choisir une mouture plus grosse</p>
Le dosage de l'eau diffère par rapport au programme sélectionné	<ul style="list-style-type: none"> ● La machine n'est pas disposée sur un plan l'horizontal= décalage de la surface de l'eau dans le réservoir d'eau ● Les pressions admissibles dans les conduites pas respectées une pompe 	<p>Compenser les inégalités de surface, la base de la machine à l'horizontale</p> <p>Vérifier la pression dans les conduites et, le cas échéant, l'adapter avec un détendeur ou</p>
La filtration ne démarre pas, affichage programme éteint, le signal retentit de façon répétée	<ul style="list-style-type: none"> ● Encrassement de l'électrovanne ● Robinet d'arrêt fermé ● La commande ne reconnaît pas le niveau de remplissage 	<p>Contacter le service après-vente</p> <p>Ouvrir le robinet</p> <p>Contacter le service après-vente</p>
Le voyant entretien (6) clignote cycle de filtration interrompue	<ul style="list-style-type: none"> ● Générateur fortement entartré 	<p>Détartrer la machine après la procédure de filtration</p>
La filtration est lente	<ul style="list-style-type: none"> ● Régulateur de température défectueux ● Arrivée d'eau de la machine bouchée ● Comme ci-dessus mouture très fine eau très douce = pores du filtre papier se ferment 	<p>Appuyer sur le limiteur (x)</p> <p>Contacter le service après-vente</p> <p>Nettoyer le raccord/tamis</p> <p>Choisir une mouture plus grosse</p>
Le dosage de l'eau diffère par rapport au programme sélectionné	<ul style="list-style-type: none"> ● La machine n'est pas à l'horizontale = la surface de l'eau dans le réservoir d'eau ● Les pressions admissibles dans les conduites ne sont pas respectées 	<p>Compenser les inégalités de surface, poser la machine à l'horizontale</p> <p>Vérifier la pression dans les conduites et, le cas échéant, l'adapter avec un détendeur ou un pompe</p>
L'indicateur de position (5) clignote	<ul style="list-style-type: none"> ● Encrassement de l'électrovanne ● Position du bras d'écoulement ou de la cuve incorrect 	<p>Prévenir le service après-vente</p> <p>Corriger les positions</p>
L'élément eau chaude 660 W ne chauffe pas	<ul style="list-style-type: none"> ● Le limiteur de température s'est déclenché 	<p>Retirer le couvercle (y), appuyer sur le limiteur</p> <p>Contacter le service après-vente</p>

Pour tous les autres défauts, contacter le service après-vente de Melitta SystemService.

Description of Parts

- 1 Quantity selection switch
 - 2 ON/OFF switch filter unit
 - 3 Start/Stop switch for filter programme
 - 4 Programme indication
 - 5 Position indication swivel arm and heat-retaining urn
 - 6 Service indication
 - 7 On/Off switch hot water unit *
 - 8 Indicator lamp hot water unit *
 - 9 Control panel hot water unit
 - 10 Lid for water tank
 - 11 Swivel arm discharge
 - 12 Handle
 - 13 Sight glass
 - 14 Quick stop faucet hot water *
 - 15 Plug insert for transport
 - 16 Quick stop faucet
 - 17 Discharge water boiler *
 - 18 Drip tray
 - 19 Sockets
 - 20 Connection cable
 - 21 Passage heater
 - 22 Heat-retaining urn
 - 23 Steam collector lid
 - 24 Filter
 - 25 Lid
 - 26 Cover plate
 - 27 Lid for hot water boiler *
- * Applies only for machines type 660 W

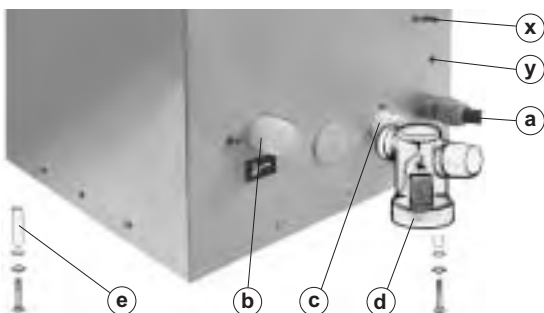
Connection and assembly

All **Melitta** equipment is supplied ready for connection. However prior to installation all necessary connections which are to be provided by customer must be easily accessible within a radius of 1 mtr.

This preparatory work must be carried out by licensed experts according to current rules and regulations. **Melitta** SystemService is not authorized to do this work and will not take any responsibility for the installation.

The machine connections are located at the rear side of the passage heater (21).

If the supply lines are to be led to the machine from below the table then a hole with a diameter of approx. 100 mm must be provided behind the machine.



a) Electrical connections

Voltage depends on the machine type, please observe the technical data. Voltage must correspond with the data indicated on the nameplate. Separate fuse protection must be provided. Connection should be via a socket which must have a fault-current protection switch. In case of permanent connection a switch with at least 3 mm power line separation should be provided to guarantee an all mains power disconnection.

b) Water supply

In accordance with regulations a tap with a non-return valve is to be installed at an easily accessible place. A special connection hose is supplied with the machine and for safety reasons

this hose must not be shortened at assembly. Static water pressure must be at least 2 bar. If water pressure is more than 6 bar then a pressure reducing valve must be installed between the main tap and the machine.

The strainer (d) which is supplied with the machine must be installed between the tap on site and the connection hose.

On request we install water filters in all machines. This system helps to prevent calcification considerably and improves the quality of the water.

c) Water drain

All machines are supplied with an overflow pipe and can be loosely affixed to a water outlet or drain with the hose.

A base plate with an integrated drip tray can be supplied if requested on which the coffee machine can be placed.

If the machine is not to be solidly installed i.e. is placed on a serving trolley then the wall brackets for the passage heater must be fixed to the wall in correspondence with the installation drawing.

The passage heater can be firmly attached to the wall, to the base plate, or to the table with the screws, discs, and thread pins which are also supplied with the machine.

Swivel arm discharge

Hold the swivel arm discharge with the outlet pointing to the front. Now press the swivel arm discharge (11) in to the opening next to lid (10) until stop. The swivel arm discharge can be moved to the right or the left side.

Pre-set for descaling- / service indication

Depending on the water hardness (°dH) in your area the max. possible water volume to be used until the service-lamp comes up can be programmed.

The factory pre-set is 1000 liter.

- Set machine with ON/OFF - switch (2) into operation and **press and hold** START button (3) **at the same time**. The **SERVICELAMP** (6) is illuminated.
- After approx. 2 sec. **SERVICE- (6) and PROGRAMLAMP (4) will flash alternating**. Release START button (3) now.
- With the **PRESELECTOR** (1) the machine can be calibrated to the local water-hardness.

Switch-position	Hardness	°dH (tot)	Liter
1 2 3 4 5 6	1 = soft	0- 7	3000
	2 = medium	7- 14	2000
	3 = hard	14-21	1000
	4	} very hard	500
	5 =		
	6	>21	

- Push START (3) again **and hold it**. The **PROGRAMLAMP** (4) will go out, the **SERVICELAMP** (6) is still on.
- After approx. 2 sec. the **SERVICELAMP** (6) goes out and an acoustic signal comes up. Release START (3) now. The calibration is programmed.

Connection heat retaining urn

Place the heat-retaining urn (22) as close to the passage heater (21) as possible. Now take the connection cable (20) which is attached to the heat retaining urn and by passing it through the gap between both appliances lead it to the front of the machine. Now the plug can be inserted in the socket (19).

Attention: The sockets are only designed for these heat retaining urns. Other electrical appliances should not be attached.

If the heat retaining urn of coffee machine type FKA is on a serving trolley then push the trolley next to the passage heater and insert the plug in the socket provided on site.

Putting into operation

Please pay attention that the machine is always placed horizontally as otherwise exact dosage is not possible.

When starting initial operation and prior to the preparation of beverages the machine should be operated once with water only.

Due to the pressureless filtering principle the **Melitta** system can generally guarantee for a high rate of coffee extraction, i.e. the best possible exploitation of flavour and aroma substances in the ground coffee. But optimal beverage yield and quality is only achieved if water quantity and ground coffee are in balanced proportion to each other which is not always the case though. It depends amongst others on the type of coffee used and the amount to be filtered.

If only approximately 1 ltr. is filtered then 7 gr. might be necessary per cup whilst for larger quantities 5 gr. per cup are sometimes sufficient.

This means that if larger quantities of coffee are to be filtered, less ground coffee is necessary but the quality is maintained. Several test filterings might be necessary to find out the best dosage results.

- Preheat the heat retaining urn (22) prior to use with hot water (approx. 2 ltr.) and leave the heater switched on for about 10 minutes. The temperature of the heat retaining urn immediately reaches 80-85° C.
- Please only operate the machine if the steam collector lid is inserted to prevent any losses of temperature and quality.

Preparing the filter

- Fold the embossed surfaces and put the filter bag into the filter (1). Fill in the ground coffee or tea. Recommended dosage:
Coffee = approx. 5 - 7 gr./cup or approx. 35 - 50 gr./ltr.;
Tea = approx 1,5 gr./cup or approx. 5 - 12 gr./ltr.
- Place the filter (24) on to the heat retaining urn (22) and insert the lid (25). Please see that the cover plate (26) is **not** inserted.
- Now turn the swivel arm discharge (11) so that the opening is exactly above the hole in the lid of the filter. Caution: Serious injuries can be caused by the hot swivel arm discharge and so therefore only move the swivel arm sideways by means of the small handle.

Use **Melitta** filter paper Pa 220 G Order No. 1014228.

Filtering

Before putting the machine into operation please check if the water supply tap has been opened.

- Switch machine on with ON/OFF switch (2). The position indicator lamp will start to burn if the heat retaining urn (22) - properly placed on the serving trolley against the wall brackets - and the swivel arm discharge (11) are in the correct position.
- Depending on the required quantity the quantity selection switch can be adjusted stepwise from 1 - 5. Adjust the switch accordingly (see technical data sheet for details)
- Press button (3) to start programme. The green indicator lamp (4) showing the start of the filtering programme illuminates and in intervals water automatically flows into the filter.
- The passage heater automatically switches off as soon as the preselected quantity has passed the filter. The programme indicator lamp ceases to burn and a sound signal can be heard.

Caution: Immediately after the filtering process remaining water in the swivel arm discharge (11) can cause serious burns if the swivel arm is moved and water flows out of the discharge spout.

- Should the heat retaining urn be operated without the inserted filter (24) then place the lid onto the heat retaining urn and close the opening in the lid with the cover plate (26). This prevents a loss of warmth.

660 W Hot water unit

Putting into operation

- Switch the unit on with ON/OFF switch (7). The water container automatically fills with water and the boiler is heated.
- After approx. 14 minutes the boiler has reached operating

temperature. The indicator lamp (8) illuminates and the unit can now be operated. Hot water can now be discharged.

Hot water discharge

- Hot water can be discharged via faucet (14).
- If water in the boiler becomes cold due to too much water being discharged then the indicator lamp will stop burning. Water discharge should now be interrupted. After a short heating-up period the indicator lamp will start to burn and the unit can be operated again.

Stop, Switching Off the Machine

Interruption of programme

- The current programme can be interrupted if necessary. For this press STOP button (3). The programme indicator lamp will blink and the programme is interrupted.
- If the START button (3) is pressed again then the programme will be continued.

Switching machine off

- If the heat retaining urns (22) have been emptied then unnecessary heating of the empty containers should be avoided. Pull the plug of the connection cable (20) out of the socket.
- Throughout longer stillstands and overnight the machine should be switched off.
- With machine switch (2) the coffee machine unit as well as sockets (19) and thus the heat retaining urns (22) are switched off automatically.
- For W-type machines switch off the hot water unit (7).
- Throughout longer stillstands or longer periods of no operation switch off the electric supply and water tap on customers' site.

Maintenance and Care

Caution: The machine should not be put into water for cleaning purposes nor should water be poured or sprayed over the machine.

Coffee machines used for catering purposes are generally rather expensive and therefore should be maintained properly. Regularly maintained machines not only look good but also make better coffee for a longer period of time. For this purpose **Melitta** offers a special cleaning programme.

Cleaning of exterior surfaces

- Wipe all plastic parts and stainless steel surfaces regularly with a damp cloth. We recommend to use Swirl-EST care products in aerosol cans, order no. 201025.

Spray a thin layer on all stainless steel surfaces, let it soak, and then wipe off with a dry cloth.

Caution: The detergent contains aliphatic hydrocarbon with special cleansing additives. Propellant: propane/butane. The container is under pressure. Do not heat over 50° C and keep out of the sun. Do not open with force or burn after use. Do not spray into open flames or on to red hot parts. Do not inhale fumes, and pay attention that room is sufficiently ventilated. Keep out of reach of children. Do not spray into eyes.

After inhaling: rest, fresh air, seek medical treatment if necessary. After body contact i.e. spilling on to persons: remove contaminated clothing and wash thoroughly with water. After eye contact: rinse immediately with much water. After drinking: rinse mouth immediately, seek medical treatment if necessary.

Heat retaining urn

- Fill 20 - 50 g/l. water Swirl-Cleanser 3000, order no. 1011012, into the heat retaining urn. Fill up with hot water and clean with a suitable brush. Then discharge water via faucet and rinse with hot water.

Caution: The detergent contains sodium perborate and non-ionic surface-active agents (tensides). Irritates eyes and skin. Noxious if swallowed. Keep out of reach of children. Store in a dry and cool place.

After inhaling: seek medical treatment immediately. After contact with skin: clean with water and soap and rinse thoroughly. After eye contact: rinse opened eyes several times under running water. If no improvement is achieved seek medical advice. After swallowing: seek medical treatment immediately.

Sight glass

- Remove the top black cover and clean the sight glass (13) with the supplied sight glass brush. Order no.: 200981.

Quick stop faucet

- Screw the top part as well as the black hood off the quick stop faucet (16) and then clean the discharge pipe with the sight glass brush.

Fault Indication

A defect within the heating system of the flow heater (i.e. descaling necessary) is indicated if the indicator lamp (6) starts to burn.

Descaling is now urgently necessary - and should be performed as soon as possible as otherwise the built-in machine protective fuse will be activated within very short time and it will be necessary to call a service technician to put the machine back into working order.

Maintenance

Depending on water hardness and how often the machine is used, the passage heater must be descaled regularly. (Hard water + frequent use = descaling more often)

References to descaling

Caution: You are using an acid. Please apply the descaling agent as indicated in the instructions for use.

Coffee machine unit

- Turn the quantity selection switch (1) to MAN and press start button (3). The programme indicator lamp (4) illuminates. Residual water which may still be in the water tank of the flow heater (max. 2 ltrs) due to previously stopping the programme, flows into the filter (24) via the swivel arm discharge.
- Fill 1 1/2 ltr. pot with warm water. Stir in the quick descaling powder (50-100 g/l) with a plastic spoon until the solvent has dissolved completely.
- Take off the cap (10) and slowly pour the solution with the funnel into the emptied water tank. Hold back particles which have not completely dissolved.
- Press START button (3), and the programme indicator lamp (4) illuminates. As soon as water flows into the filter (24) press STOP button (3). Now the indicator lamp (4) starts to blink.
- Let the solution soak for approx. 15 minutes.
- Press start button (3) again. The programme indicator lamp (4) illuminates and the remaining solution is boiled until no fluid is left in the water container. Then the indicator lamp ceases to burn.
- If necessary i.e. depending on to what degree the passage heater is affected by calcification the descaling process can be repeated as described by using 2 ltr. of newly prepared solution.
- Afterwards rinse the machine with water. For this turn the quantity selection switch to the largest possible amount i.e. 5 and press start button (3).
- **Zero adjustment of service - indication after descaling.** After descaling of the machine **the internal counter must be set to zero** to switch the LAMP (6) off.
- Switch machine off (2).
- Switch the machine on again (2) and **press and hold START (3) at the same time.**
- After approx. 2 sec. you hear a signal and the SERVICE LAMP (6) goes out.

- Release START (3) now. The procedure is finished and the machine ready for operation.

660 W Hot water unit

- Switch off the hot water unit (7).
- Check if the water hose of the machine is attached to the water drain on site in accordance with regulations.
- Let approx. 1.5 ltr. water flow out of the boiler into a 2 ltr. jug via quick stop faucet (14).
Stir in the quick descaling agent (300-400 gr.) with a plastic spoon until the solution has dissolved completely.
- Remove the cap to empty the water boiler (17). Open fully the draining tap behind the cap by turning it a quarter to the left using the socket spanner provided. The boiler will now be emptied completely into the customer's drain. Close the draining tap again by turning it as far as possible to the right.
- Remove the cap (27) of the top covering plate above the water boiler and fill in the prepared solution with the funnel.
- Switch on the hot water unit (7). After approx. 5 minutes heating-up time let approx. 0.5 ltr. flow into a jug via quick stop faucet (14). Switch machine off again. Let the solution soak in for approx. 15 minutes.
- Empty the boiler again in the described manner.
- Switch on the hot water unit again. After the boiler has filled again, rinse by letting approx. 0.5 ltr. flow out of the unit via the quick stop faucet (14). Switch off the unit again and empty the boiler as described. Repeat this rinsing process 3x with clear water.
- Insert the cap to cover the opening of the water boiler (17) again. Place cap (27) onto the water boiler.
- Switch on the hot water unit again. As soon as the indicator lamp starts to burn (8) the machine can be operated again.

We recommend to use SWIRL quick descaling agent in the 1 kilo tin, order no. 1012538.

Attention: the descaling agent contains amido sulphone acid. Irritates eyes and skin. Noxious if swallowed. Keep out of reach of children. Store in a dry and cool place.

After inhaling: immediately move out of danger zone and provide fresh air. Seek medical treatment. After skin contact: remove contaminated clothes immediately and rinse thoroughly with much water. If no improvement is achieved consult doctor. After eye contact: rinse opened eyes several times under running water. Consult doctor. After swallowing: make person drink a large quantity of water immediately and see that no vomiting occurs. Seek medical treatment immediately.

Reference to Safety

- Keep instructions for use near the machine, so that it is always possible for the operator to operate the machine correctly.
- **Melitta SystemService** is not liable for damages which occur due to lack of maintenance, improper handling of the machine, or installation of parts which are not genuine **Melitta** parts.
- **Melitta SystemService** reserves the right to carry out alterations at any time without prior notice if these alterations are necessary for technical improvement.
- Switch off electric supply and water connection throughout longer stillstands or if the machine is not to be operated for a longer period of time.

Conditions of Guarantee

We guarantee for the perfect working of this machine / installation over a period of 12 months beginning at date of invoice. If assembly is performed by us or a company authorized by us then warranty beginning is date of assembly. Throughout this period all defects due to faulty material, poor design, and faulty construction work will be repaired free of charge by us, provided that the machine was operated and maintained properly. Parts which have to be exchanged remain property of MSS and are to be made available to us.

We are not responsible for damages caused by lack of maintenance and care even if they occur during the period of guarantee. Damages caused by unauthorized or improper repair work or installation of not genuine Melitta spare parts are also not covered by this guarantee. All parts made of porcelain or glass or wearing parts are also excluded from our guarantee. Wearing parts are: sealings, valves, faucets, heating resistors, coat of lacquer, switches, and thermostates/thermo-regulators. Guarantee damages will only be accepted after a written report has been handed in by our aftersales service personnel and reviewed by MSS or an inspection of the machines has taken place in our works.

Instructions for eliminating possible defects

Defect	Cause	Repair
Coffee does not taste good	<ul style="list-style-type: none"> ● Coffe stored for more than one hour ● Poor quality of supplied coffee ● High rate of chlorine in water 	<p>Consume fresh coffee as soon as possible</p> <p>Speak with coffee supplier</p> <p>Inform Melitta service personnel to insert water filter</p>
Coffee too cold	<ul style="list-style-type: none"> ● Residual descaling solution or cleanser ● No lid on head retaining urn ● Heat retaining urn not pre-heated ● Condensation lid not inserted ● Heater or heat control for heat retaining urn defect ● Fuse for socket defective (19) 	<p>Rinse machine with water</p> <p>Insert lid on warm holder</p> <p>Rinse with hot water</p> <p>Insert condensation lid</p> <p>Request for aftersales service</p>
Coffe too hot	<ul style="list-style-type: none"> ● Small quantity of coffee stored too long 	<p>Request for aftersales service</p> <p>Consume fresh coffee as soon as possible</p>
Retarded filtering	<ul style="list-style-type: none"> ● Very fine ground coffee ● Very soft water = filter pores clogged ● Pressure too high/low ● Strainer dirty 	<p>Choose coarser ground coffee</p> <p>Check pressure and adjust by inserting pressure pump or valve</p> <p>Clean strainer</p>
Water dosing not according to selectd programme	<ul style="list-style-type: none"> ● Machine is not on an even surface = water level within the water container has changed ● Water pressure too high/low ● Solenoid valve dirty 	<p>Adjust uneven parts of the surface, place machine on an even surface</p> <p>Check pressure and adjust by inserting pressure pump or valve</p> <p>Request aftersales service</p>
Filter process does not start, programme indicator lamp does not burn, signal tone repeatedly to be heard, service indicator lamp (6) blinks	<ul style="list-style-type: none"> ● Water tap not open ● Control cannot identify filling level 	<p>Open tap, switch machine on/off, start programme again</p> <p>Request aftersales service</p>
Service indicator lamp (6) illuminated, interruption of filtering process	<ul style="list-style-type: none"> ● Excessive build-up of lime-scale in water heater ● Safety fuse for machine has responded ● Water pipe to the passage heater clogged 	<p>Descaling necessary after filtering process</p> <p>Press in the limiter (x)</p> <p>Request for customer service</p> <p>Clean pipe/tube connections / clean strainer</p>
Position indicator (5) blinks	<ul style="list-style-type: none"> ● Position of swivel arm discharge, heat retaining urn resp. service trolleyt not correct 	<p>Adjust position</p>
Hot water unit 660 W does not heat up	<ul style="list-style-type: none"> ● Temperature limiter has responded 	<p>Press in the limiter situated up beneath the cap (y). Request for customer service</p>
<p>Please contact MSS service personnel if other defects than the above mentioned occur.</p>		

Omschrijving onderdelen

- 1 Keuzeschakelaar volume
 - 2 Aan/Uit schakelaar Filterunit
 - 3 Start/Stoptoets Filterprogramma
 - 4 Programma-aanduiding
 - 5 Aanduiding positie zwenkarm en warmhouder
 - 6 Service aanduidings-signaallamp
 - 7 Aan- en uitschakelaar theewatergedeelte *
 - 8 Controlelampje theewaterdeel *
 - 9 Bedieningspaneel
 - 10 Deksel warmhouder
 - 11 Overlooparm
 - 12 Handgreep
 - 13 Peilglas
 - 14 Tapkraan theewater *
 - 15 Stopcontact
 - 16 Tapkraan
 - 17 Aftapkraan theewaterboiler *
 - 18 Draaibare uitloop
 - 19 Stopcontact
 - 20 Aansluitsnoer
 - 21 Doorstroomboiler
 - 22 Warmhouder/container
 - 23 Condensdeksel
 - 24 Snelfilter
 - 25 Deksel
 - 26 Dop
 - 27 Deksel voor theewaterboiler *
- * Alleen bij type 660 W

Aansluiting en montage

Alle **Melitta** apparaten worden gereed voor aansluiting afgeleverd.

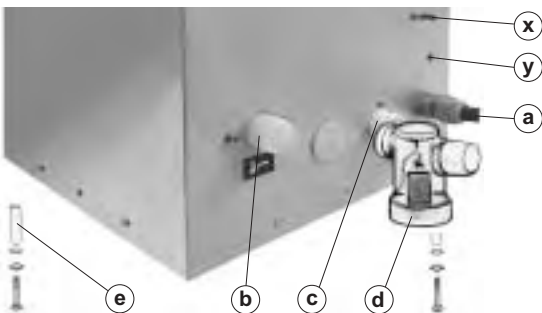
Bouwkundig moeten echter de noodzakelijke aansluitpunten en -leidingen (goed bereikbaar) binnen 1 meter van het apparaat zijn aangebracht.

Deze voorzieningen moeten door een erkend installateur zijn uitgevoerd.

De Technische Dienst van **Melitta** heeft geen installateursbevoegdheid en neemt geen verantwoording voor de installatie (leidingen).

De aansluitpunten bevinden zich aan de achterzijde van de waterkoker (21).

Komen de toevoerleidingen van onder het buffetblad, dan dient op de juiste plaats een bladdoorboring van ca. 100 mm. achter de machine gemaakt te worden.



a) Electra aansluiting

Aansluiting is afhankelijk van machinetype. Controleer de technische specificaties.

De netspanning dient overeen te komen met de aanduiding op het typeplaatje. De aansluiting moet (in de groepenkast) apart zijn gezekeerd.

Voor de aansluiting dient de juiste contactdoos of een (al-polige) werkschakelaar gemonteerd te worden.

b) Watertoevoer

Op een goed toegankelijke plaats dient een tapkraan met terugslagklep gemonteerd te zijn. Een speciale aansluitslang wordt meegeleverd. Deze slang mag uit veiligheidsoverwegingen niet ingekort worden. De statische waterdruk moet min. 2 bar

bedragen. Is deze waterdruk boven 6 bar, dan dient een reduceerventiel in de toevoerleiding geplaatst te worden.

De meegeleverde strainer dient tussen de kraan en de aansluitslang gemonteerd te worden.

Waterfilter

Op verzoek kunnen bij alle machines waterfilters of ontharders geplaatst worden. Deze systemen verminderen de kalkafzetting en verbeteren de waterkwaliteit.

c) Waterafvoer

Alle machines zijn uitgerust met waterafvoertules en moeten door middel van de meegeleverde slangen op de afvoer aangesloten worden.

Desgewenst leveren wij een bodemplaat met ingebouwd drupgoot, waarop de machine gemonteerd kan worden.

Indien toegepast als wandopstelling met serveerwagens, dient de wandconsole voor de waterkoker volgens de montage-tekening aan de wand te worden bevestigd.

Bevestigingsmateriaal voor de waterkoker wordt bijgeleverd.

Overlooparm

De zwenkarm (11) naar voren gericht in de opening steken die zich naast het deksel (10) bevindt. Vervolgens omlaag drukken tot de aanslag. Hierna kan de arm naar links of rechts worden gedraaid.

Waterhoeveelheid voor de ontkalkings-/servicesignalering afstellen

Bij een nieuw/kalkvrije doorstroomboiler kan een maximale doorstroomhoeveelheid water afgesteld worden. Afhankelijk van de lokale waterhardheid (°dH) kunt U beslissen na welke hoeveelheid heet water de service-signalering (6) de kalkafzetting in de doorstroomboiler aanduidt, en U daarmee tot ontkalken oproept.

De fabrieksafstelling bij levering staat op 1000 liter.

- Met de aan/uit schakelaar (2) de machine aanzetten, en **gelijktijdig** de starttoets (3) indrukken **en vasthouden**. Het service-lampje brandt.
- Na ca. 2 seconden **knipperen het service-lampje en de programma-aanduiding (4) afwisselend**. Nu kunt U de starttoets (3) weer loslaten.
- Met de hoeveelheids- keuzeschakelaar (1) kan overeenkomstig de waterhardheid van Uw water het aantal liters afgezet worden.

Schakelaarposities	Hardheid	°dH (GH)	max. ant. Liters
1	= zacht	0- 7	3000
2	= middel	7- 4	2000
3	= hard	14-21	1000
4	} zeer hard	>21	500
5			
6			

- De Starttoets (3) opnieuw indrukken **en vasthouden**. De programma-aanduiding (4) dooft. het service-lampje (6) blijft branden.
- Na ca. 2 seconden dooft het service-lampje (6) en er klinkt een accoustisch signaal. Nu kunt U de starttoets (3) loslaten. Het maximale aantal liters is nu geprogrammeerd.

Aansluiting van de warmhouder.

De warmhouder (22) dicht tegen de waterkoker (21) plaatsen. De aansluitkabel die aan de waterkoker is bevestigd tussen beide apparaten door naar voor brengen en met de stekker in contactdoos 19 aansluiten.

Let op: de contactdoos is alleen voor deze toepassing geschikt. Het is niet toegestaan andere apparaten hier in te pluggen.

Bij mobiele opstelling de wagen met warmhouder tegen de aanrij-unit rijden en centreren. Vervolgens de warmhouder in een nabijgelegen wandcontactdoos inpluggen.

In bedrijfstelling

Let er op dat de apparaten altijd waterpas staan. Anders is nauwkeurige dosering niet mogelijk.

Bij de eerste ingebruikname de machine met schoon water goed doorspoelen.

Door het principe van filtratie zonder druk garandeert het Melitta systeem een hoog rendement d.w.z. volledige benutting van de smaak- en aromastoffen van de koffie. Opbrengst en kwaliteit van de drank worden echter door de juiste verhouding van waterhoeveelheid en koffiedosering tot stand gebracht. Deze verhouding is niet altijd constant, het hangt o.m. af van de gebruikte koffiemelange als ook van de gewenste filterhoeveelheid.

Als bv. 1 ltr. gezet wordt kan \pm 7 gr. per kop nodig zijn, terwijl bij grotere hoeveelheden soms al 5 gr. per kop voldoende is. D.w.z. voor gelijkblijvende koffiekwaliteit is bij grotere hoeveelheden een lagere dosering vereist.

Om uit te vinden wat de juiste dosering is, is het doelmatig enkele proefzettingen te doen.

- Verwarm de warmhoudcontainer (22) voor gebruik op met heet water (ca 2 ltr.) gedurende ca. 10 min. met ingeschakelde verwarming. De bewaartemperaturen is dan direct 80-85°C.
- Gebruik de machine alleen met geplaatste condensdeksel, om temperatuurverlies en kwaliteitsvermindering te voorkomen.

Vorbereiden van het filter

- Filterzak (persrand omvouwen) in de filterpan (1) plaatsen. en met koffie of thee vullen. Aanbevolen dosering:

Koffie = ca 5 - 7 gr.per kop of ca 35 - 50 gr. per liter

Thee = ca 1,5 gr.per kop of ca 5 - 12 gr. per liter

- Filter (24) op de warmhouder (22) zetten en het deksel (25) erop leggen. Let erop dat de stop (26) eraf genomen is.
- Overlooparm (11) boven het filter draaien en precies boven de opening van het deksel hangen.

Let op: aan de hete overlooparm kunt u zich verbranden. Alleen aan de handgreep vastpakken.

Gebruik **Melitta** filterpapier PA 220 Art. n° 0110020.

Filteren

Let er op dat, voor in bedrijfstelling van de machine de kraan in de watertoevoerleiding geopend is.

- Met aan/uit schakelaar (2) machine aanzetten. Als de serverwaggen goed in positie staat ofwel de warmhouder (22) - en de zwenkarm juist in positie is dan licht het groene controlelampje (5) op.
- Met de keuzeschakelaar (1) de gewenste zethoeveelheid kiezen (1 - 5). Voor hoeveelheid zie technische gegevens.
- Filterproces met startknop (3) starten. De groene programma-aanduiding "Filteren"(4) brandt. Het water loopt nu in intervallen in het filter. Het programma loopt verder automatisch.
- Nadat de gekozen hoeveelheid water doorgelopen is, schakelt de doorstroomboiler automatisch uit. De programma aanduiding (4) dooft. Er klinkt een akoestisch signaal.
- **Let op:** in de overlooparm bevindt zich een restje water. Dit kan er uit lopen en verbrandingsgevaar opleveren.
- Na het filterproces het filter (24) afnemen en het deksel (25) op de warmhoud container (22) leggen. De opening in het midden met de stop (26) afsluiten. Hierdoor wordt warmte verlies vermeden.

660 W Theewater gedeelte

In gebruik name

- Het apparaat met de aan/uitschakelaar (7) inschakelen. De boiler wordt automatisch gevuld en gaat opwarmen.
- Na ca 15 minuten is de ketel op bedrijfstemperatuur. Het controlelampje (8) gaat aan. Het apparaat is nu gereed voor gebruik.

Theewaterafname

- Via tapkraan 14 kan theewater worden afgetapt.
- Als door het aftappen van een grotere hoeveelheid water de temperatuur daalt, gaat het controlelampje uit. Nu stoppen met tappen tot het controlelampje weer aangaat en de bedrijfs-temperatuur weer is bereikt.

Stoppen/Uitschakelen van de machine

Onderbreken van het programma

- Een lopend programma kan in noodgevallen onderbroken worden. Hiertoe op stop-toets (3) drukken, de programma aanduiding (4) knippert, de afloop van het programma is onderbroken.
- Starttoets (3) opnieuw indrukken, het lopende programma wordt voortgezet.

Uitschakelen

- Als de warmhoudcontainers (22) geledigd zijn, dient een onnodig lange verwarming van de droge containers vermeden te worden. Trekt U de stekker van de aansluitkabel (20) uit de contactdoos.
- Bij stilstand van langere duur en 's nachts dient de machine uitgeschakeld te worden.
- Met de schakelaar (2) wordt het daarbij behorende deel van de machine inclusief de contactdozen (19) en daardoor de containers (22) uitgeschakeld.
- Bij W-modellen Heet Waterdeel uitschakelen (7).
- Bij langere bedrijfspauzes of stilstand elektrische aansluiting, stekker uit wandcontactdoos verwijderen en water-toevoerkraan dichtdraaien.

Reiniging en onderhoud

Let op: De machine mag bij het schoonmaken niet ondergedompeld, met water overgoten of schoongespoten worden.

De door U aangeschafte koffiemachine is een investering, waarvan U de waarde op peil wilt houden. Goed onderhouden koffiemachines zien er niet alleen goed uit, maar produceren ook langer betere koffie. **Melitta** helpt U daarbij met een verantwoord onderhoudsprogramma.

Reiniging buitenkant

- Kunststof delen en RVS-oppervlakken regelmatig met een vochtige doek afnemen. Voor het speciaal reinigen van vervuilde oppervlakken adviseren wij U **Melitta** RVS speciaalreiniger.

RVS oppervlakte dun besproeien, kort laten inwerken en met droge doek uitwrijven.

Waarschuwing

Het reinigingsmiddel bevat Alifatische koolwaterstof met speciaal reinigende werkstoffen. Drijfgas: butaan/propan. Spuitbus staat onder druk: beschermen tegen temperaturen boven 50 °C en zonnestraling. De lege spuitbus niet met geweld openen of verbranden. Niet in vlammen of op hete voorwerpen sproeien. Niet inademen, voor goede ventilatie zorgen. Buiten bereik van kinderen bewaren. Niet in de ogen sproeien.

Bij inademing: Rust, frisse lucht, evt. arts waarschuwen. Bij huidcontact: Vervuilde kleding uitdoen en met water grondig wassen. Bij oogcontact: Direct met veel water uitspoelen. Bij inwendig gebruik: Direct de mond uitspoelen, en arts waarschuwen.

Warmhoudcontainer

- Ca 20 - 50 gr. per liter Swirl 3000 Speciaalreiniger in de container doseren. Met heet water vullen met een daarvoor geschikte borstel schoonmaken en via de aftapkraan leeg laten lopen. Met heet water naspoelen.

Attentie: De speciaalreiniger bevat Natriumperboraat en Niet-ionisch Tensid. Werkt prikkelend op ogen en huid. Schadelijk voor de gezondheid bij inwendig gebruik. Buiten bereik van kinderen houden. Koel en droog bewaren.

Bij inademen: Direct medisch advies vragen. Na huidcontact: Direct met water en zeep wassen en goed afspoelen. Bij oogcontact: Ogen meerdere malen met geopende oogleden onder stromend water spoelen. Bij aanhoudende klachten arts raadplegen. Bij inwendig gebruik: Mond spoelen en een arts raadplegen.

Peilglazen

- Bovenste zwarte kap verwijderen en peilglas (13) met bijgeleverd peilglasborstel reinigen, Art. n° 8090002.

Non-drip kraan

- Bovenstuk en kapje los draaien en onder de kraan met een borstel reinigen.

Storingsaanduiding

Een storing in het verwarmingssysteem van de doorstroomboiler (bv. zware kalkafzetting) wordt door het branden van controlelamp (6) aangegeven.

Het ontkalken van de machine is dan dringend noodzakelijk en dient zo snel mogelijk uitgevoerd te worden, daar, als dit niet gebeurt, na enige tijd de ingebouwde temperatuurbeveiliging in werking treedt, waardoor een bezoek van de servicedienst noodzakelijk wordt, om de machine weer gebruiksklaar te maken.

Onderhoud

Afhankelijk van de hardheid van het water en de gebruiksfrequentie van de machine moet de doorstroomboiler regelmatig ontkalkt worden (hard water + veelvuldig gebruik = vaker ontkalken).

Ontkalkingsadvies

Let op: U werkt met een zuur. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing op het ontkalkingsmiddel.

Koffiemachinedeel

- Filterpan (24) in machine plaatsen
- Container onder de filterpan plaatsen c.q. uitlooparm boven de container draaien.
- Keuzeschakelaar (1) op MAN draaien en Startknop (3) indrukken. De programma-aanduiding (4) brandt. Het water dat zich na een eventuele programma onderbreking in de voorraadtank van de doorstroomboiler bevindt (max 2 ltr) loopt in de filterpan (1).
- Een 11/2 ltr. kan met heet water vullen. Snelontkalker (50 - 100 gr. per ltr) toevoegen en met een kunststoflepel omroeren totdat het middel totaal is opgelost.
- Kapje (10) verwijderen en de oplossing met de trechter in de geleegde voorraadtank gieten. Niet opgeloste poederresten s.v.p. achterhouden.
- Startknop (3) indrukken, de programma-aanduiding (4) brandt, zodra water in de filterpan (24) loopt, stop toets(3) indrukken. De programma-aanduiding (4) knippert.
- Oplossing gedurende ca. 15 minuten laten inwerken.
- Starttoets (3) opnieuw indrukken. De programma-aanduiding (4) brandt en de rest van de oplossing loopt door de doorstroomboiler. De programma-aanduiding dooft.
- Afhankelijk van de mate van verkalking kan het noodzakelijk zijn de ontkalkingsprocedure een tweede maal met een 2 ltr. oplossing te herhalen.
- Daarna de machine met schoon water naspelen. Hiertoe keuzeschakelaar (1) op de grootste hoeveelheid (5ltr) draaien en startknop (3) indrukken. Procedure 2 maal herhalen.

- **Service-lampje UIT-shakelen na het ontkalken.** Na voltooide ontkalking van de doorstroomboiler **moet U de teller terugzetten** en hierdoor het brandende service-lampje (6) uitschakelen. Daarna kunt U de afgestelde waterhoeveelheid weer gebruiken, totdat de service-aanduiding U weer tot ontkalken oproept.
- Met de AAN/UIT-schakelaar (2) de machine uitschakelen.
- Machine weer aanzetten (2), **gelijktijdig** de starttoets (3) indrukken **en vasthouden**. Het service-lampje (6) brandt.
- Na ca. 2 seconden klinkt een accoustisch signaal en het service-lampje (6) dooft.
- Nu kunt U de starttoets (3) weer loslaten. De ontkalkingsteller is teruggezet, de doorstroomboiler is weer klaar om te verwarmen.

660 W Heet waterunit

- Heet water deel uitschakelen (7)
- Controleer of de afvoerslang correct op de afvoerpijp is aangesloten.
- In een 2 ltr. kan ca 1,5 ltr. uit de boiler laten lopen via kraan (14). Snelontkalker ca 300-400 gr. toevoegen en met kunststof lepel, roeren tot het middel totaal opgelost is.
- Het kapje voor aftappen waterboiler (17) verwijderen. Het klepje voor aftappen van de waterboiler (15). verwijderen. De daarachter aanwezige aftapkraan met de meegeleverde inbussleutel, door 1/4 slag naar links tot aan de aanslag openen. De boiler loop nu leeg in de afvoer. Aftapkraan d.m.v. draaien naar rechts tot aan de aanslag weer sluiten.
- Het kapje (27) in de bovenste afdekplaat verwijderen en de klaargemaakte oplossing met de trechter ingieten.
- Heet waterunit inschakelen (7). Na ca. 5 min. opwarmtijd, ca 0,5 ltr. via de non-dripkraan (14) in de kan aftappen. Apparaat weer uitschakelen en de oplossing ca. 15 min. laten inwerken.
- Boiler als bovenomschreven opnieuw leeg laten lopen.
- Heet waterunit weer inschakelen. Nadat de boiler zich gevuld heeft om te spoelen ca. 0,5 ltr. via de non-dripkraan (14) aftappen. Apparaat weer uitschakelen en als boven omschreven leeg laten lopen. Deze spoelprocedure met schoon water 3 x herhalen.
- Het kapje van de opening voor aftappen van de boiler (17) weer terugplaatsen. Ronde deksel op bovenplaat (27) terugplaatsen.
- Heet waterunit weer inschakelen. Als de controlelamp (8) weer brandt is de machine bedrijfsklaar.

Als ontkalkingsmiddel adviseren wij Swirl snelontkalker in de 1 kg. bus Art. n° 8090010.

WAARSCHUWING

De ontkalker bevat Amidosulfonzuur. Irriterend voor ogen en huid. Schadelijk voor de gezondheid bij inwendig gebruik. Buiten bereik van kinderen houden. Koel en droog bewaren.

Bij inademing: Direct uit de gevarenzone weggaan en voor veel frisse lucht zorgen. Arts raadplegen. Bij huidcontact: Vervuilde natte kleding direct uittrekken. Met veel water afspoelen. Bij aanhoudende klachten arts raadplegen. Bij oogcontact: Direct met veel water spoelen met geopende oogleden. Arts raadplegen. Bij inwendig gebruik: Veel water drinken en braken vermijden. Arts raadplegen.

Veiligheidstips

- Bewaar deze gebruiksaanwijzing in de buurt van de machine, zodat de gebruiker er in geval van nood of twijfel er makkelijk op terug kan vallen.
- De machine mag niet in de buitenlucht gebruikt worden.
- De filterpan gedurende het filterproces niet naar buiten trekken en na het filterproces het nadruppelen afwachten. Er bestaat kans op verbranding.

- **Melitta** is niet aansprakelijk voor schade, ontstaan door achterstallig onderhoud, onoordeelkundige ingrepen aan het apparaat of door het gebruik van niet originele onderdelen.
- **Melitta** behoudt zich het recht voor ten alle tijde veranderingen, aangepast aan de technische ontwikkelingen aan te brengen.
- Als de machine langere tijd niet wordt gebruikt de hoofdkraan en hoofdschakelaar uitzetten.

Garantie

Wij verlenen een garantie van 12 maanden. Begin van de garantie-termijn is plaatsingsdatum. Gedurende deze tijd worden alle op materiaalfouten, en fabricagefouten terug te voeren

gebreken zonder kosten door ons verholpen, waarbij wij vooropstellen dat de machine door terzakekundig personeel bediend wordt.

Eventueel uitgewisselde defecte onderdelen blijven dan ons eigendom.

Voor schade aan machines, ontstaan door gebrekkig schoonmaken en onderhoud is **Melitta** ook in de garantieperiode niet aansprakelijk. Bij defecten en storingen aan onze machines die terug te voeren zijn op niet deskundige reparaties of gebruik van niet originele onderdelen verlenen wij geen garantie.

Buiten de garantie vallen lakbeschadiging aan de buitenzijde van de machine. Honorering van de garantie-aanspraken geschiedt alleen na schriftelijk bericht van de **Melitta** servicedienst en goedkeuring van **Melitta** Nederland te Gorinchem.

Tipps voor het opheffen van mogelijke storingen

Storing	Oorzaak	Actie
Filterproces start niet	● Waterkraan niet geopend	Waterkraan opendraaien
Programma-aanduiding dooft	● Besturing kan het vulniveau niet herkennen	Machine uit en aan zetten
Waarschuwingssignaal piept	● wster loopt in de afvoer	bij herhaling Servicedienst bellen
Ontkalkingssignallamp (6) brandt	● Sterk verkalkte doorstroomboiler	Machine na afloop filterproces ontkalken
Filterproces onderbroken	● Temperatuurbeveiliging uitgeslagen	Temperatuurbeveiliging (x) indrukken
Filterproces duurt te lang	● Watertoevoer naar doorstroomboiler verstopt	Slangverbinding/zeefjes schoonmaken
	● Zie boven	
	● Te fijne maalgraad van de koffie	Grovere maalgraad koffie nemen
	● Te zacht water = poriën in filterpapier gaan dicht	
	● Waterdruk te laag	Leidingdruk laten controleren en verhogen
	● Vuilvangzeef of filter verstopt	Servicedienst bellen
Waterhoeveelheid wijkt af van gekozen programma	● Machine staat niet waterpas = verschuiving van de waterspiegel in waterreservoir	Oneffenheden in het buffetblad verwijderen. Machine waterpads zetten
	● Onjuiste druk op watertoevoerleiding	Waterleidingdruk controleren en evt. aanpassen (opdrukomp/ventiel)
	● Vervuiling van het inlaatventiel	Servicedienst bellen
Koffie smaakt niet	● Te hoog chloorgehalte in water	Waterfilter voor laten plaatsen
	● Resten van ontkalkingsmiddel of schoonmaakmiddel	Machine/Container goed met water spoelen
	● Koffie te lang in voorraad gehouden	Vers gezette koffie zo snel mogelijk uitschenken. Programma aanpassen
	● Verminderde koffiekwaliteit	Overleg met koffieleverancier
Koffie te koud	● Open warmhoudcontainer	Deksel plaatsen
	● Machine niet voorverwarmd	Met heet water voorspoelen
	● Kondensdeksel vergeten	Kondensdeksel plaatsen
	● Verwarming warmhouder defekt	Servicedienst waarschuwen
	● Zekering in contactdoos (19) stuk	Servicedienst waarschuwen
Heet waterunit 660 W warmt niet	● Temperatuur beveiliging uitgeslagen	Afdekkap (21) verwijderen, Temperatuurbeveiliging indrukken, Servicedienst waarschuwen

Bij alle verdere storingen de servicedienst waarschuwen.

Beskrivning av apparatens delar

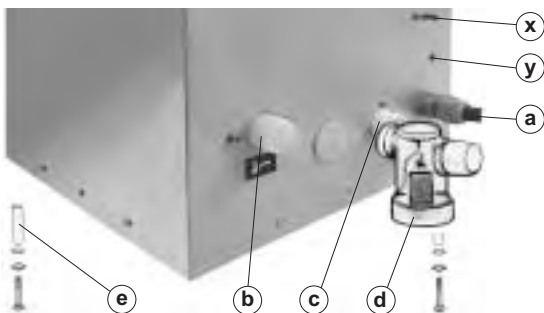
- 1 Mängdströmbrytare
 - 2 Av/på-strömbrytare bryggenhet
 - 3 Start/stopp för bryggprogram
 - 4 Programlampa (brygning)
 - 5 Positionslampa utloppsör och varmhållare
 - 6 Felindikering (avkalkning)
 - 7 Av/på-strömbrytare hetvattendel *
 - 8 Kontrollampa hetvattendel *
 - 9 Manöverpanel
 - 10 Lock till vattenbehållare
 - 11 Utloppsör
 - 12 Handtag WA
 - 13 Nivåglas
 - 14 Avtappningskran hetvatten *
 - 15 Hållare för stickkontakt
 - 16 Avtappningskran kaffe
 - 17 Tömningsventil hetvatten *
 - 18 Spillplåt
 - 19 Eluttag
 - 20 Anslutningskabel WA
 - 21 Hetvattendel
 - 22 Varmhållare WA
 - 23 Kondenslock
 - 24 Bryggtratt
 - 25 Lock WA
 - 26 Propp
 - 27 Lock till hetvattenbehållare *
- * endast 660 W

Anslutning och montering

Alla **Melitta**-automater levereras klara för anslutning. Innan de ställs upp måste dock de nödvändiga fasta anslutningarna vara installerade väl tillgängliga inom en radie av 1 m.

Dessa förarbeten måste utföras av fackmän och enligt de föreskrifter som gäller. **Melitta** kundservice har inte rätt att utföra dessa arbeten och tar inget som helst ansvar för installationen. El- och vattenanslutningar sitter på baksidan av hetvattendelen (21).

Om el- och vattenledningar dras fram under bordet bör man göra en öppning med ca.100 mm diam. i bordskivan bakom maskinen.



a) Elanslutning

Se tekniska data för maskinen. Nätspanningen måste stämma överens med de värden som anges på maskinens typskylt. Anslutning skall ske till ett 3-fas vägguttag (spiskontakt eller Europa-kontakt) eller 3-fas anslutning med allpolig strömbrytare, brytavstånd minst 3 mm.

b) Vattenanslutning

På ett lätt tillgängligt ställe skall en regelmässig avstängningskran med bakventil installeras. Den medlevererade anslutningsslangen, längd 1 m med förskruvningar till både maskin och vattenledning, får inte kortas av. Det statiska vattenledningstrycket måste uppgå till minst 2 bar. Om vattenledningstrycket är över 6 bar skall man sätta in en reducerings-ventil mellan huvudavstängningskranen och maskinen. Om så önskas kan ett Everpure-vattenfilter installeras på alla kaffemaskiner. Därmed minskas förkalkningen väsentligt

och orenheter i vattnet, klorsmak etc. tas bort. Den medlevererade finsilen (d) skall monteras mellan den fasta avstängningskranen och anslutningsslangen.

c) Vattenavlopp

Alla maskiner är försedda med breddavlopp och skall anslutas till ett öppet avlopp med den medlevererade slangen. Om så önskas levererar vi till Er en bottenplatta med inbyggd spillplåt, där maskinen kan monteras. Vid installation av brygganläggningen FKA ska väggkonsolen för hetvattendelen sättas upp på väggen enligt monteringsritningen. Med medlevererade skruvar, skivor och gängghylsor (e) kan hetvattendelen fästas i bänken, på bottenplattan eller på väggkonsolen.

Utloppsör

Utloppsörret (11) riktas framåt och trycks ner i hållaren (10). Nu kan utloppsörret vridas 180 grader till höger eller vänster.

Förprogrammering för avkalkning / avkalkningsindikator

Beroende på vattnets hårdhetsgrad (°dH) i ditt område kan man förprogrammera den maximala vattenvolymen som kan passera genom maskinen innan Service-indikatorlampan (6) tänds. Fabriken har programmerat för 1000 liter.

- Starta maskinen tryck på ON/OFF-kontakten (2) tryck och håll inne START-knappen (3) tills Service-indikatorlampan tänds.
- Efter ca. 2 sek börjar Service-indikatorlampan (6) och Programlampan (4) blinka. Släpp nu START-knappen (3).
- Med förväljaren (1) kan man nu efter hårdhetsgraden bestämma litermängden som skall rinna genom maskinen.

Omställningar	Hårdhetsgrad	°dH	max. liters
1 2 3 4 5 6	1 = mjukt	0- 7	3000
	2 = mellan	7- 4	2000
	3 = hård	14-21	1000
	4	} mycket hård >21	500
	5		
	6		

- När inställningen är klar, **tryck igen och håll** START-knappen (3). Programlampan (4) släcks nu, men Service-indikatorlampan (6) är fortfarande tänd.
- Efter ca. 2 sek släcks Service-indikatorlampan (6) och en akustisk signal ljuder. Släpp nu START-knappen (3). Den maximala vattenmängden är nu inprogrammerad.

Anslutning av varmhållare

Ställ varmhållaren (22) tätt intill hetvattendelen (21) Anslutningskabeln (20) som sitter på varmhållaren leds fram till hetvattendelen och ansluts i eluttaget. (19). **Observera:** Eluttagen är endast säkrade för dessa varmhållare. Det är inte tillåtet att där ansluta någon annan el.apparat.

Vid brygganläggning FKA kör man serveringsvagnen med varmhållare fram bredvid hetvattendelen till centreringen och ansluter varmhållaren till den fasta kontakten.

Ingångsättning

Se till att apparaterna alltid står vågrätt! I annat fall är inte möjligt att dosera exakt.

När man sätter igång maskinen för första gången bör man låta endast vatten passera genom maskinen en gång innan man brygger kaffe.

Melitta-systemet med brygning utan tryck låter kaffets aromämnen utvecklas på bästa sätt. Kvaliteten på den färdiga drycken bestäms dock i första hand av den rätta avvägningen av mängden vatten och kaffepulver. Detta förhållande är inte alltid konstant. Det beror bl.a. på vilken kaffesort man använder och vilken mängd kaffe man brygger.

Om man bara brygger ca 1 liter kan det behövas 8 g per kopp, medan kanske 6 g per kopp kan räcka om man brygger större mängder.

Dvs. för samma kaffekvalitet behöver man lägga på mindre kaffe om man brygger större mängd.

För att få bästa resultat vid doseringen är det lämpligt att göra ett par provbrygningar.

- Fövärm varmhållaren (22) innan den används med 1-2 l hett vatten under ca. 5 min. med värmen påslagen. Varmhållnings-temperaturen går då genast upp till 80-85 grader C.
- Se till att kondenslocket (23) finns på plats under brygningen så att inga värmeförluster uppstår.

Bryggtratten

- Vik in de stansade kanterna på filterpåsen, sätt den i bryggtratten(24) och fyll i kaffe eller te. Rekommenderad mängd

kaffe = ca. 6-8 g/kopp eller ca. 40 - 55 g/liter,
te = ca. 1,5 g/kopp eller ca. 5-12 g/liter.

Använd **Melitta** filterpåse Pa 206 G eller Pa 220 G.

- Sätt bryggtratten (24) på varmhållaren (22) och lägg på locket (25). Se till att proppen (26) inte sitter i.
- Vrid utloppsroret (11) över bryggtratten och rikta in den noga över öppningen i locket. **Observera!** Under brygningen är utloppsroret mycket varmt. Ta därför bara i det isolerade greppet.

Brygging

Se till att kranen för vattentillförsel är öppen innan Ni sätter igång maskinen.

- Slå på maskinen med på/av-strömbrytaren (2). Om varmhållaren står i rätt läge och utloppsroret (11) är i rätt position tänds den gröna positionslampan (5).
- Ställ mängdväljaren (1) på önskad mängd steg 1-5. Se tabellen.
- Starta brygningen med startknappen (3). Den gröna program- lampan (4) tänds. Vattnet rinner nu i intervaller ner i bryggtratten, programmet går automatiskt.
- När den inställda mängden har runnit igenom slås värme patronen av automatiskt. Programlampan (4) slocknar. En tonsignal hörs.

Observera: I utloppsroret (11) finns det kvar litet hett vatten. Det kan rinna ut när man svänger det över bryggtratten. Risk för skällning!

- När brygningen är avslutad tar man bort bryggtratten, tömmer den och sätter locket på varmhållaren för att undvika värmeförlust.

660 W Hetvatten-del

Igångsättning

- Slå på hetvattendelen med på/av-strömbrytaren (7). Vattenbehållaren fylls automatiskt med kallt vatten, som värms upp till ca 95 gr. C.
- Efter ca 14 minuter har vattnet uppnått rätt temperatur. Lampan (8) tänds, hetvattendelen är nu klar att användas och uttag av hetvatten kan ske.

Uttag av hetvatten

- Med avtappningskranen (14) kan hetvatten tappas ur.
- Om man tar ut större mängder hetvatten kan vattnet i hetvattendelen bli för kallt. Kontrolllampan slockar då och man bör avbryta tappningen av hetvatten. Efter en kort uppvärmningstid tänds kontrolllampan och hetvattendelen är åter klar att användas.

Stopp, avstängning av maskinen

Att avbryta programmet

- Ett program som är igång kan i nödfall avbrytas. Tryck då på stoppknappen (3), programlampan (4) blinkar, programförloppet avbryts. Programmet är inte annullerat och kan startas på nytt genom att man trycker på knappen (3). Om man önskar annullera programmet helt trycker man på knappen (2).

Avstängning

- Om varmhållarna (22) är helt tömda bör man dra ur stickkontakten (20) för att undvika att kafferester bränns fast.
- Om kaffemaskinen inte används tidvis och över natten bör den stängas av.
- Med strömbrytaren (2) stänger man av tillhörande del av kaffemaskinen inkl.eluttag (19) och därmed varmhållare (22).
- Hetvattendelen stängs av med strömbrytaren (7).
- Om maskinen står oanvänd under längre tid skall de fasta anslutningarna för el- och vattentillförsel stängas av.

Rengöring och Skötsel

Observera:

Vid rengöring får man inte doppa ner maskinerna i vatten, tömma eller stänka vatten över dem.

Kaffemaskiner som används yrkesmässigt kräver ofta avsevärda investeringar, och det gäller att bevara deras värde. Där det står en välskött maskin ser det inte bara trevligt ut, utan det ger också i längden ett bättre kaffe. **Melitta** tillhandahåller därför ett avpassat skötselprogram.

Yttre rengöring

- Delar av plast eller rostfritt torkas av regelbundet med en fuktig duk.

Varmhållare

- Gör en lösning av rengöringsmedel Rens 3000, 20-50 g/l vatten och håll lösningen i varmhållaren. Gör rent med en borste och töm ut lösningen via avtappningskranen. Skölj efter med hett vatten.

OBS! Rengöringsmedlet innehåller kemikalier, följ därför noga de anvisningar som finns på förpackningen.

Nivåglas

- Ta bort det svarta locket över nivåglasets och rengör hållare och nivåglas (13) med den medlevererade borsten.

Tomlinsonkran

- Skruva loss överdelen och rengöringshylsan på avtappningskranen (11) och gör rent i utloppet med hjälp av medlevererad borste. Skruva fast överdelen igen och skölj efter med rent vatten.

Felindikering

Ett fel i uppvärmningssystemet (t.ex. stark förkalkning) indikeras genom att kontrolllampan (6) tänds.

Nu är det absolut nödvändigt att avkalka maskinen - och det bör ske snarast möjligt för annars löser inom kort den inbyggda maskinsäkring ut och då blir det nödvändigt att tillkalla kundservice för att sätta igång maskinen igen.

Avkalkningsanvisning

Maskinen måste avkalkas regelbundet, hur ofta beror på vattnets hårdhetsgrad och hur mycket maskinen används. (Ju hårdare vatten och flitigare användning = desto oftare måste avkalkning ske).

Avkalkningsintervallerna kan förlängas väsentligt genom att man installerar ett Everpure-filter.

Kaffemaskindelen

- Vrid mängdströmbrytaren (1) till MAN och tryck på startknappen (3), programlampan (4) tänds. Det vatten som ev. finns kvar i hetvattenbehållaren från ett föregående avbrutet program (max. 2 liter) rinner ut i bryggtratten (24).
- Fyll en 2-literskanna med varmt vatten. Tillsätt avkalkningsmedel ca. 100 g och rör om med en plastsked tills att allt pulver är löst.
- Ta av kåpan (10) och töm lösningen långsamt med tratten i den tomma vattenbehållaren. Se till att inga olösta pulverrester kommer med.

- Tryck på startknappen (3) och programlampan (4) tänds. Så snart som vatten börjar rinna ner i bryggtratten (24) trycker man på stoppknappen (3). Programlampan (4) blinkar.
- Låt lösningen verka i 15 min.
- Tryck på startknappen (3) igen. Programlampan (4) tänds och resterande lösning passerar genom systemet. Programlampan slocknar och det hörs en signal.
- Om värmespolen är hårt förkalkad upprepas avkalkningen med en ny 2-literslösning som beskrivits ovan.
- Skölj därefter maskinen med vatten. Vrid då mängdströmbrytaren (1) till maximum - 5 - och tryck på startknappen (3). Denna sköljning upprepas 2 gånger.
- **Efter avkalkning skall Service-Indikatorlampan (6) släckas.** Efter avslutad avkalkning av genomströmningsvärmeelementet skall räkneverket nollställas och samtidig släcks Service-indikatorlampan (6). Nu kan den inställda vattenängden åter rinna igenom maskinen innan Service-Indikatorlampan (6) igen tänds och kräver avkalkning.
- Stäng av maskinen med ON/OFF-kontakten (2).
- Starta maskinen igen med ON/OFF-kontakten (2) och **tryck samtidigt och håll** inne START-knappen (3).
Service-Indikatorlampan (6) lyser nu.
- Efter ca. 2 sek ljuder en akustisk signal och Service-Indikatorlampan (6) släcks.
- Släpp nu STRAT-knappen (3). Räkneverket är nu 0-ställt och maskinen är återigen driftklar.

660 W Hetvattendel

- Slå ifrån hetvattendelen (7).
- Kontrollera att maskinens avloppsslang är riktigt ansluten till det fasta avloppet.
- I en 2-literskanna tappar man upp ca. 1 1/2 liter vatten från behållaren (14) via avtappningskranen. Rör ner avkalkningsmedel (300-400 g) med en plastsked tills medlet är helt löst.
- Ta bort kåpan över tömningsventilen (17). Öppna den bakomliggande tömningskranen en 1/4 omgång mot vänster med hjälp av den medlevererade UNBRACO-nyckeln. Behållaren tömmer ne genom maskines avlopp. Avtappningsventilen stänges därefter igen.
- Ta bort kåpan (27) på övre täckplattan över vattenkokaren och fyll i den utrörda lösningen med tratten.
- Slå på hetvattendelen (7). Efter ca. 5 min. uppvärmningstid tappas ca. 1/2 liter från kranen (14) i kannan. Slå från maskinen igen. Låt lösningen verka i ca. 15 min.
- Töm åter vattenkokaren så som ovan beskrivits.
- Slå på hetvattendelen igen. När vattenkokaren är fylld med vatten låter man ca. 1/2 liter passera genom avtappningskranen (14) för att skölja den. Slå åter av maskinen och töm kokaren som ovan beskrivits. Upprepa denna sköljning

med rent vatten 3 ggr.

- Sätt tillbaka kåpan över tömningsventilen (17). Lägg på locket (27).
- Slå åter på hetvattendelen. När kontrollampan (8) tänds är apparaten klar att användas.

OBS!

Då avkalkningsmedlet innehåller sulfaminsyra rekommenderas att man noga följer de anvisningar för avkalkning som finns på förpackningen.

Säkerhetstekniska Anvisningar

- Förvara denna bruksanvisning i maskinens närhet så att det alltid är möjligt för den som använder maskinen att kontrollera att man gör på rätt sätt.
- Maskinen får inte placeras utomhus.
- Bryggtratten bör inte tas från maskinen när bryggning pågår och man bör se till att bryggtratten är tom innan man lyfter ner den. Skällningsrisk!
- **Melitta** SystemService ansvarar inte för skador som uppstått på grund av felaktig skötsel, icke fackmässiga ingepp i maskinen eller genom att delar har satts in i maskinen som inte motsvarar originalutförande.
- **Melitta** SystemService förbehåller sig rätten att göra ändringar som är till gagn för de tekniska framstegen, också utan att i förväg meddela detta.
- Vid längre avbrott i driften och när maskinen inte används skall de fasta anslutningarna för el och vatten stängas av.

Garantivillkor

Vi lämnar 12 månaders garanti på våra maskiner/anläggningar. Garantitiden börjar på fakturadatum. Om maskinen monteras av oss eller av en av oss auktoriserad firma gäller garantin från den dag monteringen utfördes. Under denna tid avhjälp vi eller en av oss auktoriserad firma utan kostnad alla fel som beror på dåligt material, brister i utförandet eller felaktig konstruktion, varvid förutsättes att maskinen använts eller behandlats på ett riktigt sätt. Eventuellt utbytta delar förblir vår egendom. De ska ställas till vårt förfogande.

För skador på alla maskiner, som uppstått på grund av bristande skötsel svarar vi inte heller under garantitiden. Vid fel och brister på våra maskiner som beror på icke fackmässigt utförda reparationer eller att delar har monterats in som inte motsvarar originalutförande, gäller inte garantin. Undantagna från garantin är alla delar av porslin och glas samt alla delar som utsätts för en naturlig förlitning. Hit hör bl.a. tätningar, ventiler, kranar, värmemotstånd, lackerade ytor, strömbrytare och temperaturbegränsare. Garantiskador godkänns först sedan vår kundservice ämnat in en skriftlig rapport som behandlats av **Melitta**.

Hur eventuella fel kan avhjälpas

Fel	Orsak	Åtgärd
Kaffet smakar inte bra	<ul style="list-style-type: none"> ● Kaffet har fått stå uppvärmt mer än 1 timme ● Vattnet har för hög klorhalt 	<ul style="list-style-type: none"> Brygg nytt kaffe Låt Melittas kundservice montera in ett vattenfilter
Kaffet är för kallt	<ul style="list-style-type: none"> ● Rester av avkalkningsmedel eller diskmedel ● Varmhållaren står öppen ● Varmhållaren är inte förvärmad ● Kondenslocket på varmhållaren är inte på ● Uppvärmningen av varmhållaren fungerar inte 	<ul style="list-style-type: none"> Skölj ur maskinen med vatten Sätt på locket på varmhållaren Förvärm med hett vatten Sätt på kondenslocket Tillkalla service-servicetekniker

Fel

Kaffet är för hett
Bryggningen tar för lång tid

Vattendoseringen följer inte
det inställda programmet

Bryggningen startar inte,
programlampan har slocknat
Upprepade ljudsignaler

Felindikeringslampan blinkar

Bryggningen är avbruten

Positionslampan (5) blinkar

Hetvattendelen 660 W värmer inte

Orsak

- För liten kaffemängd har fått stå för länge
- För fin malning av kaffet, mycket mjukt vatten-
filterpåsens porer blir tilltäppta
- Ledningstrycket ligger inte inom de
tillåtna värdena
- Finsilen är tilltäppt
- Maskinen står inte vågrätt = vattenytan i
vattenbehållaren förskjuts
- Ledningstrycket ligger inte inom de tillåtna
värdena
- Magnetventilen är tilltäppt
- Kranen för vattentillförsel är stängd
- Nivåkännaren fungerar inte. Vattnet
rinner ut i avloppet
- Värmespolen är starkt förkalkad
- Maskinsäkringen har löst ut
- Vattentillförseln till maskinen är tilltäppt
- Utloppsröret, varmhållare resp. serveringsvagn
är inte i rätt läge
- Temperaturbegränsaren har löst ut

Åtgärd

Brygg nytt
Grövre malning av kaffet

Kontrollera ledningstrycket, ev.
anpassa med tryck-pump/ventil
Gör ren finsilen
Utjämna ojämnheterna i underlaget
så att maskinen står våg
Kontrollera ledningstrycket, ev.
anpassa med tryck-pump/ventil
Tillkalla service-tekniker
Öppna kranen. Slå av och på
maskinen, starta programmet på nytt
Tillkalla service-tekniker

Avkalka maskinen när bryggningen är
avslutad
På maskinens baksida tryck in tempe-
raturbegränsaren (x)
Tillkalla service-tekniker
Gör ren slang-förbindningarna/silarna
Ställ in i rätt läge

Ta bort kappan över anslutningskabeln
på maskinens baksida, tryck in
temperaturbegränsaren
Tillkalla service-tekniker

Vid alla andra fel kontakta kundservice hos Melitta SystemService.

D Typenübersicht und Technische Daten		GB Types and Technical Data			
DK Typeoversigt, tekniske specifikationer		NL Type overzicht, technische gegevens			
E Modelos y Datos Técnicos		S Översikt, tekniska data			
F Types et donées techniques					
Maße und Daten Mål og data Dimensiones y datos Type de machine	6610-1 6610W-1	6610-2 6610W-2	6620-1 6620W-1	6620-2 6620W-2	Dimensions and data Maten en gegevens Mått och data
Stundenleistung Ta/h Kaffee Kapacitet kopper/h Kaffe Rendimiento tazas/h Café (125 ml) Rendement horaire en tasses Café	320	400	480	580	Hourly output Cups/hour Coffee Uurprestatie (koppen p/uur) Koffie (125 ml) Timkapacitet koppar/tim Kaffe
Stundenleistung Ta/h Wasser Timekapacitet kopper pr. time vand Rendimiento en Tazas/hora agua (125 ml) Rendement horaire tasses/heure déau	- 120	- 120	- 120	- 120	Hourly Performance Cups/hour-water Uur capaciteit kopjes/uur water (125 ml) Koop-kapacitet pr. timme vatten
Bevorrung in l Lagerkapacitet i ltr. Capacidad reserva en l. Réserve en litres	1 x 10	2 x 10	1 x 20	2 x 20	Supply in litres Bevoorrading in liters Förrådskapacitet i liter
Liter bei Filterprogramm Liter vad mængdeinstilling Litros programa filtración Programmations intermédiaires	1 2 3 4 5	2 4 6 8 10	2 4 6 8 10	2 5 10 15 20	Litres in filter prog. Liters bij filterprogramma Mängdval i liter
Leistungsaufnahme Warmhalter kW Effekt WA, kW Potencia eléctrica contendor kW Puissance du récipient conservateur en kW	0,22	0,22	0,27	0,27	Power consumption of heater kW Vermogen warmhouder kW Effekt i kW varmhållare
Leistungsaufnahme gesamt kW Effekt total kW Potencia eléctrica total kW Puissance totale en kW	6,43 8,5	6,65 8,72	9,38 11,45	9,65 11,72	Total power consumption kW Vermogen totaal kW Totaleffekt i kW
Absicherung in Amp. Sikring i. Amp. Fusible en amperios Nombre d'ampères	16 20	16 20	16 20	16 20	Fuses in Amps Afzekering in Ampère Säkring i Amp.
Elektroanschluss in Volt El-tilslutning volt Conexión eléctrica en Voltios Raccordement en électrique	400 3N	400 3N	400 3N	400 3N	Electrical supply in Volts Elektro-aansluiting in Volt Elanslutning i Volt
Maße in mm: Länge x Tiefe x Höhe Mal i mm længde x dybde x højde Dimensiones en mm: l x F x A Dimensions en mm (longueur x profondeur x hauteur)	684 x 531 x 774	1076 x 531 x 774	684 x 531 x 877	1076 x 531 x 877	Dimensions in mm length x depth x height Maten in mm.: l x d x h Mått i mm längd/djup/höjd
Gewicht in kg Vægt i kg Peso en kgs. Poids en kilos	30 35	45 50	45 50	65 70	Weight in kg Gewicht in kg Vikt i kg
Wasserzulauf bauseits Vandtilslutning Acometida de agua instalada Raccordements d'arrivée déau	R 1/2" A DN 15	R 1/2" A DN 15	R 1/2" A DN 15	R 1/2" A DN 15	Incoming water pipe Watertoevoer bouwzijde Vattenanslutning
Wasserablauf bauseits Vandafløb Desagüe instalado Raccordements d'écoulement d'eau	NW 1" DN 25	NW 1" DN 25	NW 1" DN 25	NW 1" DN 25	Outgoing water pipe Waterafvoer bouwzijde Avloppsanslutning
Zulässige Umgebungstemperatur min. °C max. °C	+5 - +30				Permissible ambient temperature min. °C max. °C
Geräuschpegel	< 70 dB (A)	< 70 dB (A)	< 70 dB (A)	< 70 dB (A)	Noise level

D Zubehör		GB Accessories			
DK Tilbehør		NL Toebehoren			
E Accesorios		S Tillbehör			
F Accessoires					
Zubehör Tilbehør Accesorios Accessoires par type de machine	6610-1 6610W-1	6610-2 6610W-2	6620-1 6620W-1	6620-2 6620W-2	Accessories Toebehoren Tillbehör
Schnellfilter SF-Ku Filtertragt SF-Ku Filtro rápido SF-Ku Filtre rapide SF-Ku	1	2	1	2	Quick filter SF-Ku Snelfilter SF-Ku Bryggtratt SF-Ku
Filterdeckel Låg til WA Tapa filtro Couvercle de filtration	1	2	1	2	Filter lid Filterdeksel Lock till bryggtratt
Stopfen Prop til låg Tapón Bouchon	1	2	1	2	Stopper Stop Plugg
Kondensatdeckel Kondensindsats Tapa condensación Couvercle condenseur	1	2	1	2	Condensate lid Kondensdeksel Kondenslock
Tropfwanne Drypbakke Cubeta goteo Rampe égouttoir	1 2	2 3	1 2	2 3	Drip tray Lekbak Spillplåt
Schwenkauslauf Svingtud Brazo giratorio salida de agua Bras d'écoulement	1	1	1	1	Swivel outlet Overlooparm Utloppsrör
Wasserzulaufschlauch Tilløbsslange Manguera de acometida de agua Tuyau d'alimentation en eau	1	1	1	1	Incoming water hose Watertoevoerslang Vattenanslutnings slang
Wasserablaufschlauch Afløbsslange Manguera de desagüe Tuyau de vidange	1	1	1	1	Outgoing water hose Waterafvoerslang Utloppsslang
Schmutzfänger Snavsfilter Filtro Filtre à eau	1	1	1	1	Dirt catcher Zeef Smutsfångaren
Schauglasbürste Rensebørste Cepillo para mirilla Goupillon	1	1	1	1	Inspection window brush Kijkglas borstel Nivårørsborste
Trichter Påfyldningstragt Embudo Entonnou	1	1	1	1	Funnel Trecther Tratt
Gebrauchsanleitung Brugsanvisning Instrucciones de uso Mode d'emploi	1	1	1	1	Operating instructions Gebruiksaanwijzing Bruksanvisning

EG-Konformitätserklärung
EC-declaration of conformity
Certificat de conformité CE



Die Firma
The company
La société

Melitta SystemService GmbH & Co. KG
D-32373 Minden, Postfach 13 26

erklärt, daß das Produkt
certifies that the product
certifie que le produit

Filterkaffeemaschine
Filtercoffeemachine
Machine à café filtre

mit der Typbezeichnung
with the type designation
avec la désignation

DE 6610 - 6620 - 6610 W - 6620 W

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachfolgenden EG-Richtlinien übereinstimmt:
this declaration refers to corresponds with the following EC-directives:
objet de cette declaration, est conforme aux directives européennes ci-dessous:


89/392/CEE in der Fassung
89/336/CEE *modified by* **93/68/CEE**
73/23/CEE modifié par la

94

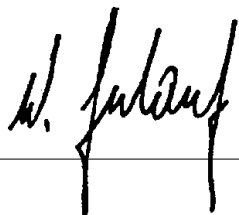
Angewandte Normen
Applied standards
Normes appliquées

EN 60 335
EN 50 104; EN 55 014

Minden, den 01. August 1995
Minden, 01st august 1995
Minden, le 01. août 1995

ppa.: 
by procoration
par procoration

Leitung Technik
Director of Engineering
Directeur Technique

i. Vollm.: 
by delegation
par délégation

Leitung Qualitätswesen
Director of Quality Assurance
Directeur Assurance-Qualité

- (A)** Kundendienstadressen
- (CDN)** Addresses of service
- (DK)** Serviceadresser
- (FIN)** Huoltopisteiden osoitteita
- (N)** Serviceadresser
- (RUS)** Service
- (TH)** Addresses of service

- (AUS)** Addresses of service
- (CH)** Kundendienstadressen
- (E)** Servicio Tecnicos
- (GB)** Addresses of service
- (NL)** Serviceadressen
- (S)** Serviceadresser
- (TW)** Addresses of service

- (B)** Serviceadressen
- (D)** Kundendienstadressen
- (F)** Services Techniques
- (J)** Addresses of service
- (RC)** Addresses of service
- (SG)** Addresses of service
- (USA)** Addresses of service

<p>(A)</p> <p>MELITTA Ges. mbH & Co. KG Postfach 62 5021 Salzburg 2 Tel.: 0043-662 / 43 95 11-42 Fax: 0043-662 / 43 95 11 39</p>	<p>(AUS)</p> <p>National Coffee Distributors PO Box 201 Fairy Meadow NSW 2519 Tel.: 0061-2 / 95 71-44 44 Fax: 0061-2 / 42 84-60 99</p>	<p>(B)</p> <p>MELITTA SystemService Benelux Bijkantoor MELITTA SystemService Brandstraat, 8 9160 Lokeren Tel.: 0032-9 / 331 52 30 Fax: 0032-9 / 331 52 35</p>	<p>(CDN)</p> <p>MELITTA Canada Inc. 1 Greensboro Drive Suite 202 Rexdale, Ontario M9W 1C8 Tel.: 001-416 / 243 89 79 Fax: 001-416 / 243 18 08</p>
<p>(CH)</p> <p>CAFINA AG Römerstraße 2 5502 Hunzenschwil Tel.: 0041-62 / 889 42 42 Fax: 0041-62 / 889 42 89 Instructions-Nr.: 12597</p>	<p>(D)</p> <p>MELITTA SystemService GmbH & Co. KG Zechenstraße 60 32429 Minden-Dützen Tel.: 0049-571 / 50 49-0 Fax: 0049-571 / 50 49-233</p>	<p>(DK)</p> <p>aromateknik a/s Industrivej 44 4000 Roskilde Tel.: 0045-46 / 75 33 66 Fax: 0045-46 / 75 38 10</p>	<p>(E)</p> <p>Tecnimel Hosteleria, S.L. Avda. Esparteros, 15 Pol. S. J. de Valderas Sanahuja 28918 Leganés (Madrid) Tel.: 0034-91 / 644 81 30 Fax: 0034-91 / 644 81 31</p>
<p>(F)</p> <p>MELITTA SystemService France SA 16 Rue P.H. Spaak Saint Thibault des Vignes 77462 LAGNY sur Marne Cedex Tel.: 0033-1 / 6430 32 95 Fax: 0033-1 / 6430 33 40</p>	<p>(FIN)</p> <p>Hackman Metos Oy AB Ahjonkaarre 04220 Kerava Tel.: 00358-204 / 39 13 Fax: 00358-204 / 39 44 33</p>	<p>(GB)</p> <p>M.S.S. (UK) Limited 21 Grove Park White Waltham Maidenhead Berkshire SL6 3LW Tel.: 0044-1628 / 82 98 88 Fax: 0044-1628 / 82 51 11</p>	<p>(J)</p> <p>MELITTA Japan Ltd. 9F abc Kaikan 2-6-3, Shiba-koen, Minato-ku Tokyo 105-0011 Japan Tel.: 0081-3 / 5470-2770 Fax: 0081-3 / 5470-2774</p>
<p>(N)</p> <p>aromateknik a/s Industrivej 44 DK-4000 Roskilde (Dänemark) Tel.: 0045-46 / 75 33 66 Fax: 0045-46 / 75 38 10</p>	<p>(NL)</p> <p>MELITTA SystemService Benelux BV Industriestraat 6 3371 XD HARDINXVELD GIESSENDAM Tel.: 0031-18 467 / 16 60 Fax: 0031-18 461 / 04 14</p>	<p>(RC)</p> <p>Edward Keller 21/F Southmark 11 Yip Hing St. Wong Chuk Hang Hongkong / China Tel.: 00852 / 28 95-96 20 Fax: 00852 / 28 95-00 39</p>	<p>(RUS)</p> <p>MELITTA Russland Sofiskaya 14 of. 805 192236 St. Petersburg Tel.: 007-812 / 3 26 65 56 Fax: 007-812 / 3 26 65 57</p>
<p>(S)</p> <p>aromateknik A/S Radiövägen 2 Box 662 13526 Tyresö Tel.: 0046-8 / 7 98 77 88 Fax: 0046-8 / 7 98 90 18</p>	<p>(SG)</p> <p>Axtens Pte. Ltd. 100 E, Pasir Panjang Road # 06-03 Century Warehouse Singapore 118521 Tel.: 0065 / 274 90 02 Fax: 0065 / 274 79 11</p>	<p>(TH)</p> <p>LE MOKO Trading Ltd. Part. 1 Ban Chang Glas Haus Building, #803/2 Sukhumvit 25, Klongtoey Wattana, Bangkok 10110 Tel.: 0066-2 / 260-63 75 Fax: 0066-2 / 661-61 83</p>	<p>(TW)</p> <p>JAS Corporation No. 155 Sung Teh Road Taipei / Taiwan Tel.: 00886-2 / 27 27-06 30 Fax: 00886-2 / 27 27-06 40</p>
<p>(USA)</p> <p>Michaelo Espresso, Inc. 3801 Stone Way N. Seattle, WA 98103 Tel.: 001-206 / 548-9000 Fax: 001-206 / 695-4951</p>			<p>Internet: www.melitta.de/mss E-Mail: info@mss.melitta.de</p> <p>Gebrauchsanleitung - 660 - 0902 Sach.-Nr. 12597</p>



Kaffee-Automaten

Premium Kaffee

Filtertüten®

Konzepte

Service & Beratung

Genuss